

O ALGa dixital: do papel ao píxel

Pedro García-Louzao & Xulio Sousa

Instituto da Lingua Galega

Universidade de Santiago de Compostela

II Xeira CLARIAH-GAL

9 de maio de 2025



Instituto
da Lingua
Galega

Fundación Barrié

ilg

O Atlas Lingüístico Galego

1974-1977

167 puntos do dominio lingüístico galego

O *Atlas Lingüístico Galego*: puntos de enquisa



152 puntos en Galicia

7 en Asturias

5 en León

3 en Zamora

O Atlas Lingüístico Galego

Volumes publicados en papel

I. Morfoloxía verbal (1990)

II. Morfoloxía non verbal (1995)

III. Fonética (1999)

IV. Léxico. Tempo atmosférico e cronolóxico (2003)

V. Léxico. O ser humano (I) (2005)

VI. Léxico. Terra. Plantas e árbores (2015)

VII. Léxico. O ser humano (II) (2020)

VIII. Léxico. O ser humano (III) (2025)

Os atlas lingüísticos dixitais

Dous tipos fundamentais

1. Estáticos
2. Dinámicos

Os atlas lingüísticos dixitais estáticos

ATLES LINGÜÍSTIC DEL DOMINI CATALÀ

JOAN VENY
LÍDIA PONS I GRIERA

- PRESENTACIÓ
- EQUIP
- METODOLOGIA
- LOCALITATS
- VOLUMS
- ÍNDEXS
- PUBLICACIONS
- IL·LUSTRACIONS

Mapes I

El cos humà. Malalties

1. **Tinc rodaments de cap**
2. **La cara** PALDC: 1
3. **Fer un petó** PALDC: 1
4. **Picar** (una ferida)
5. **La picor**
6. **Rascar-se**
7. **El cutis**
8. **Les arrugues** PALDC: 1, 2
9. **Les pigues**
10. **Els polsos**
11. **Tancar els ulls** PALDC: 1
12. **Té una brossa a l'ull**



Advertiment

Per a la correcta visualització dels mapes en format PDF cal que tingueu instal·lat el programa Adobe Acrobat Reader

Os atlas lingüísticos dixitais estáticos



281
El *dejuni*
(ALDC, III, 557. El *dejuni*)

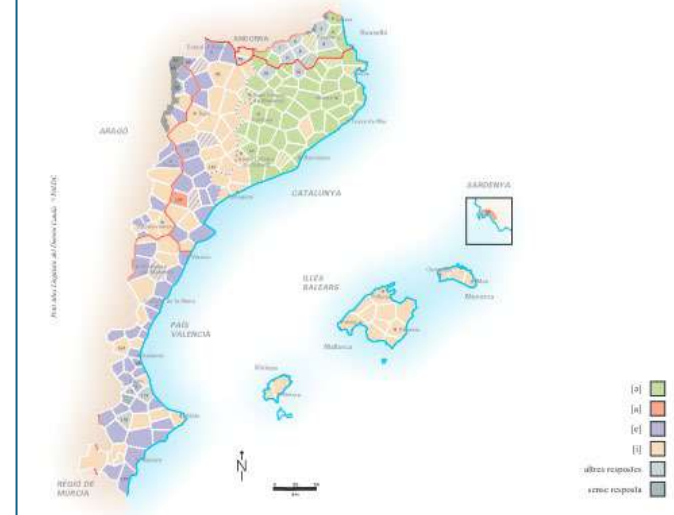
L'enunciat es refereix a la 'abstenció, total o parcial, de prendre aliments en compliment d'un precepte religiós', que a voltes es confon amb el concepte de 'abstinença' (loc. 19, 171 i 178; *dejuni amb abstinença* 162; *abstenció* 173; veg. mapa 374).

Aquí abordem bàsicament la variació de la vocal inicial del mot *dejuni* (s. XIII), que deriva del llatí *IUNIUM*, com a forma miga-sèvia, amb dissimilació de les dues primeres síl·labes *jē-ju* en *de-ju*; v. *desjejuny* 57, amb el prefix privatiu *de-*. En cat. oc, es manté la [e] en àrees ires i aragoneses, mentre que al sud-oest s'ha desenvolupat un *dj* per assimilació a la palatal; vegeu, p.e., la f. 128*a* ha donat el pas de [e] initial a [j], obertura que ocorre en altres mots amb [e] inicial (*e*, *sencer* = vnt. *sancer*). Però és molt puntual perquè la palatal ha frenat al canvi; el mateix pas en [a] es troba en als. 850, però aquí obreixa a una altra causa: el pas de tona neutra àtona [a] a la causal del contacte amb el sard *dejunia* 1, map. 169. El cas de *dejunijunijun* és doncs de bona feia i no té a veure amb la neutralització de la distinció dialectal. La variació polimòrfica, *dejuni/dijuni*, es dona en 8 localitats.

La distribució de la palatal, amb els resultats [ʃ], [dʒ], [dʒ] i [tʃ], es pot veure en el PALDC, I, mapa 13, equiparable a *dejunar*.

Des de la perspectiva lèxica, notem, dins la gran extensió del corral de dejuni, les setes var. *fer quaresma* 2, per l'època que se sol fer el dejuni; *fer vigília* 4, 8 (fida *vigília* 87, *vigília* 7, 9, 11, 11, 11, 14, 94), pres del flat. *vigília* (des de *vigila* 'ser ben viu, ser vigorós, estar despert'), que de 'dia abans d'una festa' a través de 'dejuni d'abans d'una festa' va passar simplement a 'dejuni'; *fer magre* 18, a partir de *magre* 'prim' (1. flat. *MACRI*) → 'sense fideu, insuficient'; *fer col·lació* 164, det. de 'menjada lleugera'; *des de les campanes* 95, 120 'dejuni del divendres sant' ('fins que les campanes toquen [celebrant la resurrecció de Crist] no poden menjar res'); *aiuno* 100 ('dia de iuno') és castellà com *desajunar* 190 (= cast. *desayunar*).

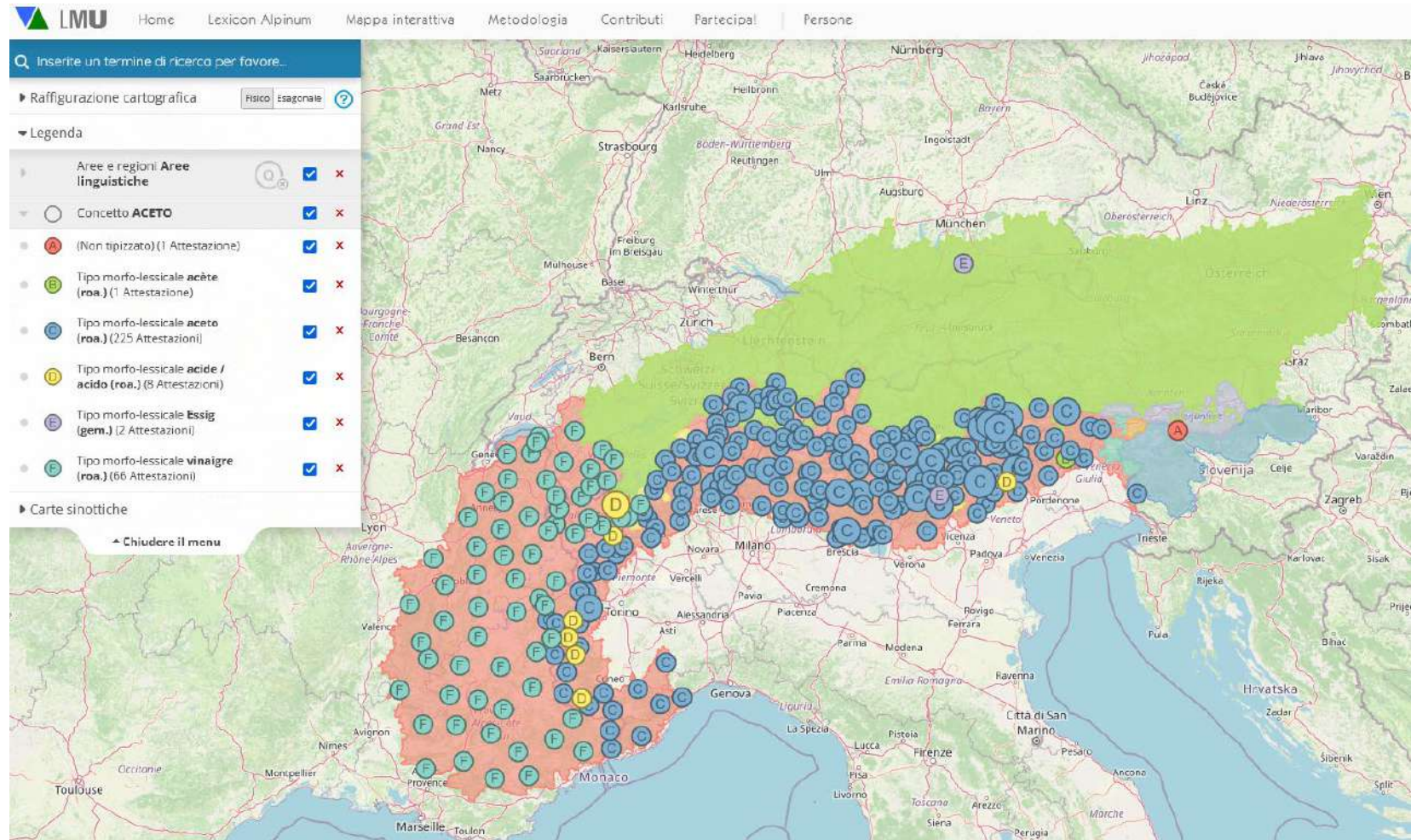
Són mots normatius *defunt* i *fer magis*; *col·locat* és admetès com a 'àpat lleuger'.



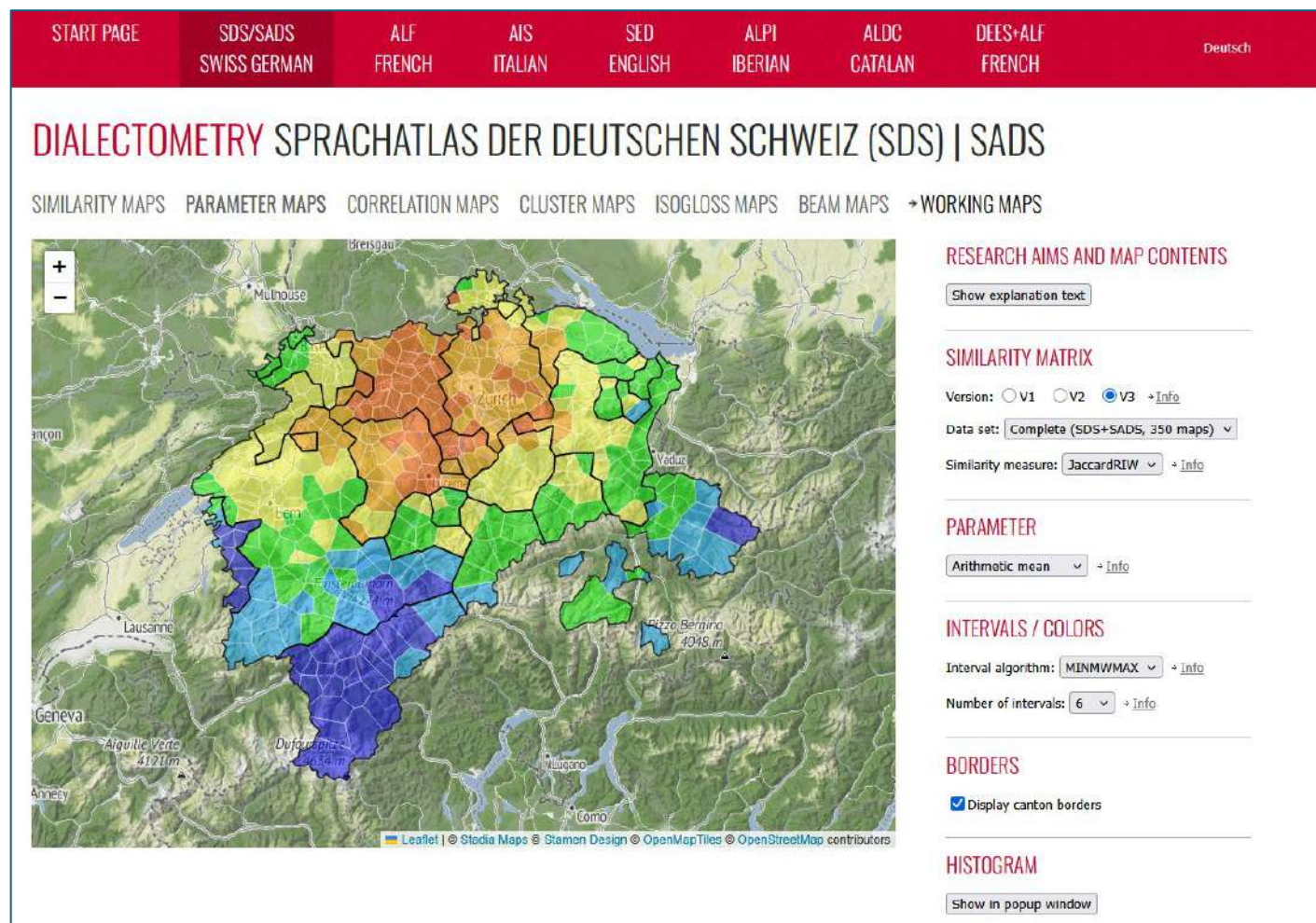
Os atlas lingüísticos dixitais dinámicos



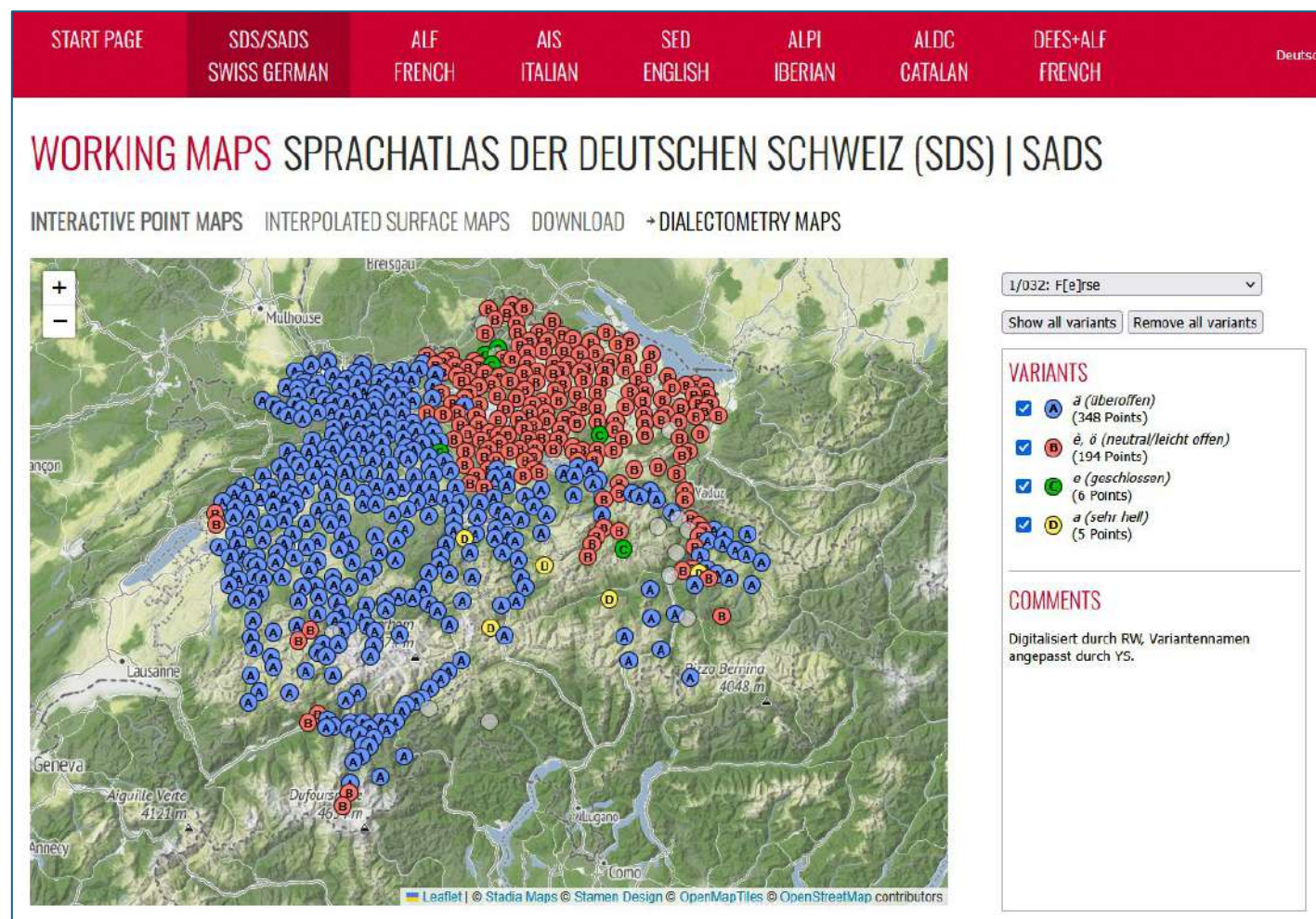
Os atlas lingüísticos dixitais dinámicos



Os atlas lingüísticos dixitais dinámicos



Os atlas lingüísticos dixitais dinámicos



O ALGa dixital

O ALGa dixital será un atlas dixital **dinámico**

- Mellora o acceso

- Facilita a consulta

- Permite adaptar as buscas dos investigadores usuarios aos seus intereses particulares

O ALGa dixital

Selección de materiais dos volumes publicados (I - VIII)
seguindo tres criterios:

fonéticos (sincronía e diacronía)

morfolóxicos

léxicos

O ALGa dixital

Os materiais agrupáronse en tres categorías

Fonética: 55 mapas

Morfosintaxe: 198 mapas

Léxico: 637 mapas

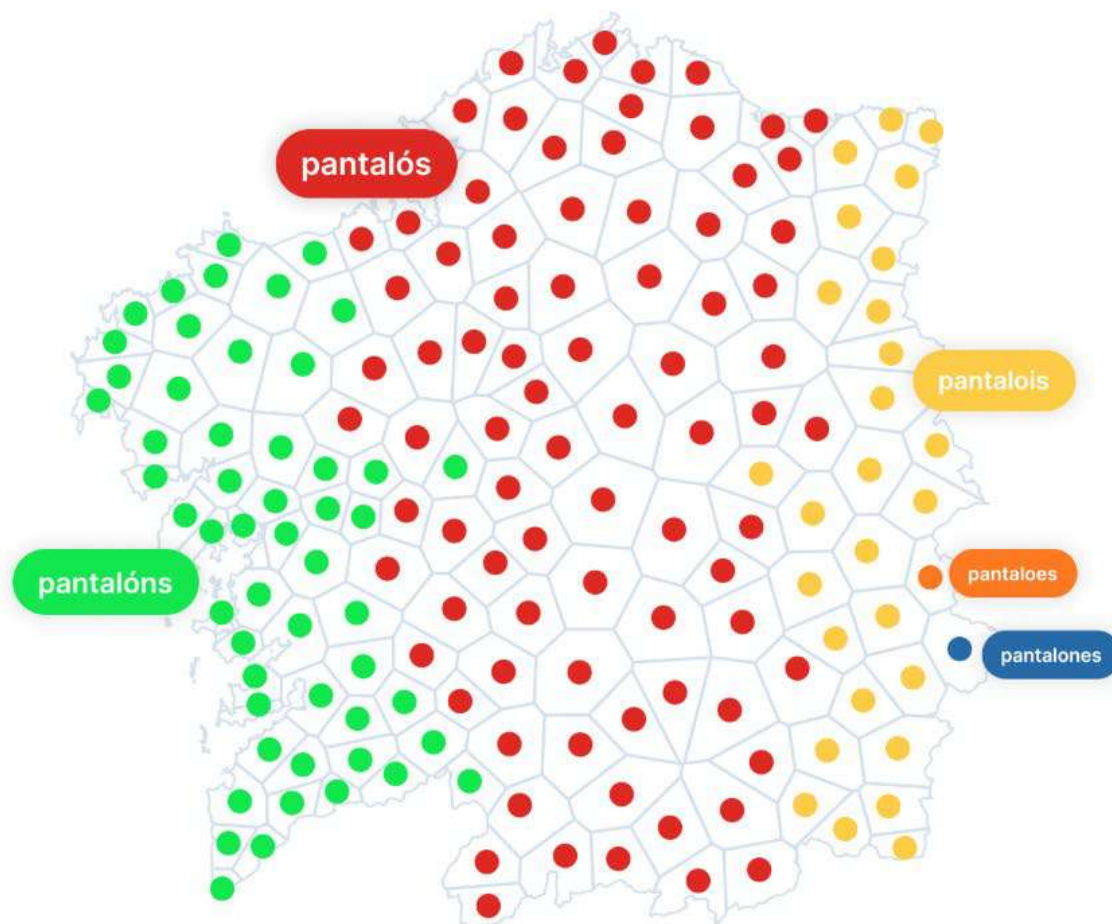
TOTAL: 890 mapas

O ALGa dixital: a aplicación

ALGa DIXITAL

Atlas Lingüístico Galego

Un recurso que mostra a riqueza dialectal da lingua galega.



Categoría

Selecciona categoría ▼

Pregunta/Mapa

Selecciona Pregunta/Mapa



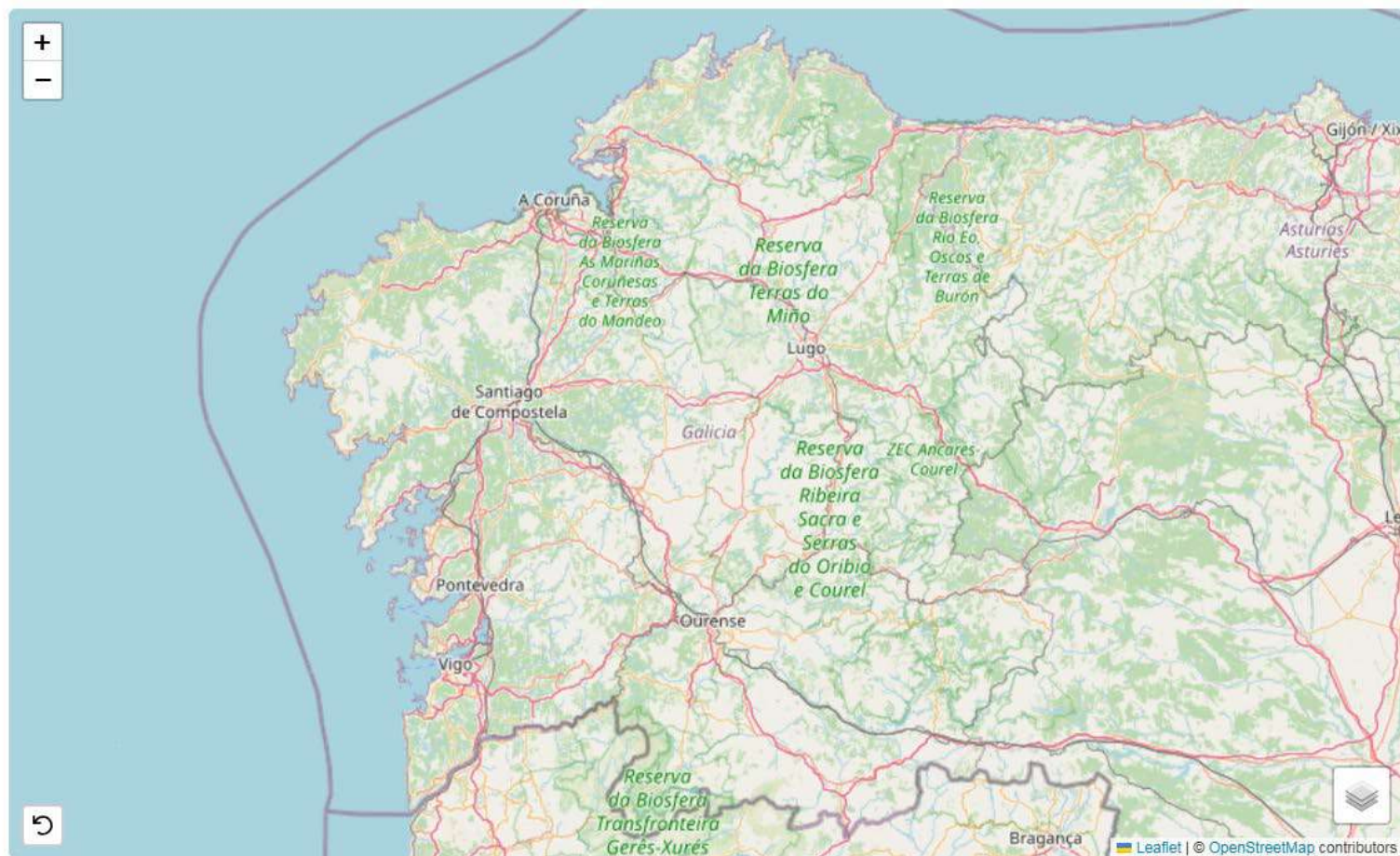
Buscar

☐ Busca fonética

☐ Mapa símbolos



☒ Mapa polígonos



Non hai resultados, faga unha busca.

Localidades

No ALGa dixital ofrécese información sobre as 167 localidades rurais investigadas no proxecto do ALGa no dominio lingüístico galego: 152 en Galicia, 7 en Asturias, 5 en León e 3 en Zamora. Na táboa ofrécese a relación ordenada de localidades con información sobre o concello a que pertencen e a clave que se emprega para identificalas nos mapas do ALGa.

[A Coruña](#)

[Asturias](#)

[León](#)

[Lugo](#)

[Ourense](#)

[Pontevedra](#)

[Zamora](#)

A Coruña

Aguíño (C-49)

Ribeira

Aranga (C-20)

Aranga

Arcediago (C-36)

Santiso

Bamiro (C-22)

Vimianzo

Barizo (C-12)

Malpica de Bergantiños

Beba (C-33)

Mazaricos

Bembibre (C-30)

Val do Dubra

Betanzos (C-15)

Betanzos

Brión (C-07)

Ferrol

Cacheiras (C-42)

Teo

Caión (C-13)

Laracha, A

Carnoedo (C-10)

Sada

Castro (C-48)

Boiro

Cervo (C-02)

Cedeira

Cervás (C-08)

Ares

Cospindo (C-16)

Ponteceso

Deixebre (C-31)

Oroso

Dodro (C-46)

Dodro

Duio (C-34)

Fisterra

Elviña (C-11)

Coruña, A

Espiñaredo (C-06)

Pontes de García Rodríguez, As

Grixoa (C-27)

Santa Comba

Louro (C-43)

Muros

Mañón (C-01)

Mañón

Localidades

No ALGa dixital ofrécese información sobre as 167 localidades rurais investigadas no proxecto do ALGa no dominio lingüístico galego: 152 en Galicia, 7 en Asturias, 5 en León e 3 en Zamora. Na táboa ofrécese a relación ordenada de localidades con información sobre o concello a que pertencen e a clave que se emprega para identificalas nos mapas do ALGa.

[A Coruña](#)

[Asturias](#)

[León](#)

[Lugo](#)

[Ourense](#)

[Pontevedra](#)

[Zamora](#)

A Coruña

Aguíño (C-49)

Ribeira

Aranga (C-20)

Aranga

Arcediago (C-36)

Santiso

Bamiro (C-22)

Vimianzo

Barizo (C-12)

Malpica de Bergantiños

Beba (C-33)

Mazaricos

Bembibre (C-30)

Val do Dubra

Betanzos (C-15)

Betanzos

Brión (C-07)

Ferrol

Cacheiras (C-42)

Teo

Caión (C-13)

Laracha, A

Carnoedo (C-10)

Sada

Castro (C-48)

Boiro

Cervo (C-02)

Cedeira

Cervás (C-08)

Ares

Cospindo (C-16)

Ponteceso

Deixebre (C-31)

Oroso

Dodro (C-46)

Dodro

Duio (C-34)

Fisterra

Elviña (C-11)

Coruña, A

Espiñaredo (C-06)

Pontes de García Rodríguez, As

Grixoa (C-27)

Santa Comba

Louro (C-43)

Muros

Mañón (C-01)

Mañón



Localidades

No ALGa dixital ofrécese información sobre as 167 localidades rurais investigadas no proxecto do ALGa no dominio lingüístico galego: 152 en Galicia, 7 en Asturias, 5 en León e 3 en Zamora. Na táboa ofrécese a relación ordenada de localidades con información sobre o concello a que pertencen e a clave que se emprega para identificalas nos mapas do ALGa.

[A Coruña](#)

[Asturias](#)

[León](#)

[Lugo](#)

[Ourense](#)

[Pontevedra](#)

[Zamora](#)

A Coruña

Aguíño (C-49)

Ribeira

Aranga (C-20)

Aranga

Arcediago (C-36)

Santiso

Bamiro (C-22)

Vimianzo

Barizo (C-12)

Malpica de Bergantiños

Beba (C-33)

Mazaricos

Bembibre (C-30)

Val do Dubra

Betanzos (C-15)

Betanzos

Brión (C-07)

Ferrol

Cacheiras (C-42)

Teo

Caión (C-13)

Laracha, A

Carnoedo (C-10)

Sada

Castro (C-48)

Boiro

Cervo (C-02)

Cedeira

Cervás (C-08)

Ares

Cospindo (C-16)

Ponteceso

Deixebre (C-31)

Oroso

Dodro (C-46)

Dodro

Duio (C-34)

Fisterra

Elviña (C-11)

Coruña, A

Espiñaredo (C-06)

Pontes de García Rodríguez, As

Grixoa (C-27)

Santa Comba

Louro (C-43)

Muros

Mañón (C-01)

Mañón

Contacto

Podes enviar os teus comentarios, suxerencias ou dúbidas desde o seguinte formulario de contacto.

Formulario de contacto

O teu nome

O teu correo electrónico

Asunto (opcional)

A túa mensaxe

Enviar formulario

Categoría

Selecciona categoría ▼

Pregunta/Mapa

Selecciona Pregunta/Mapa



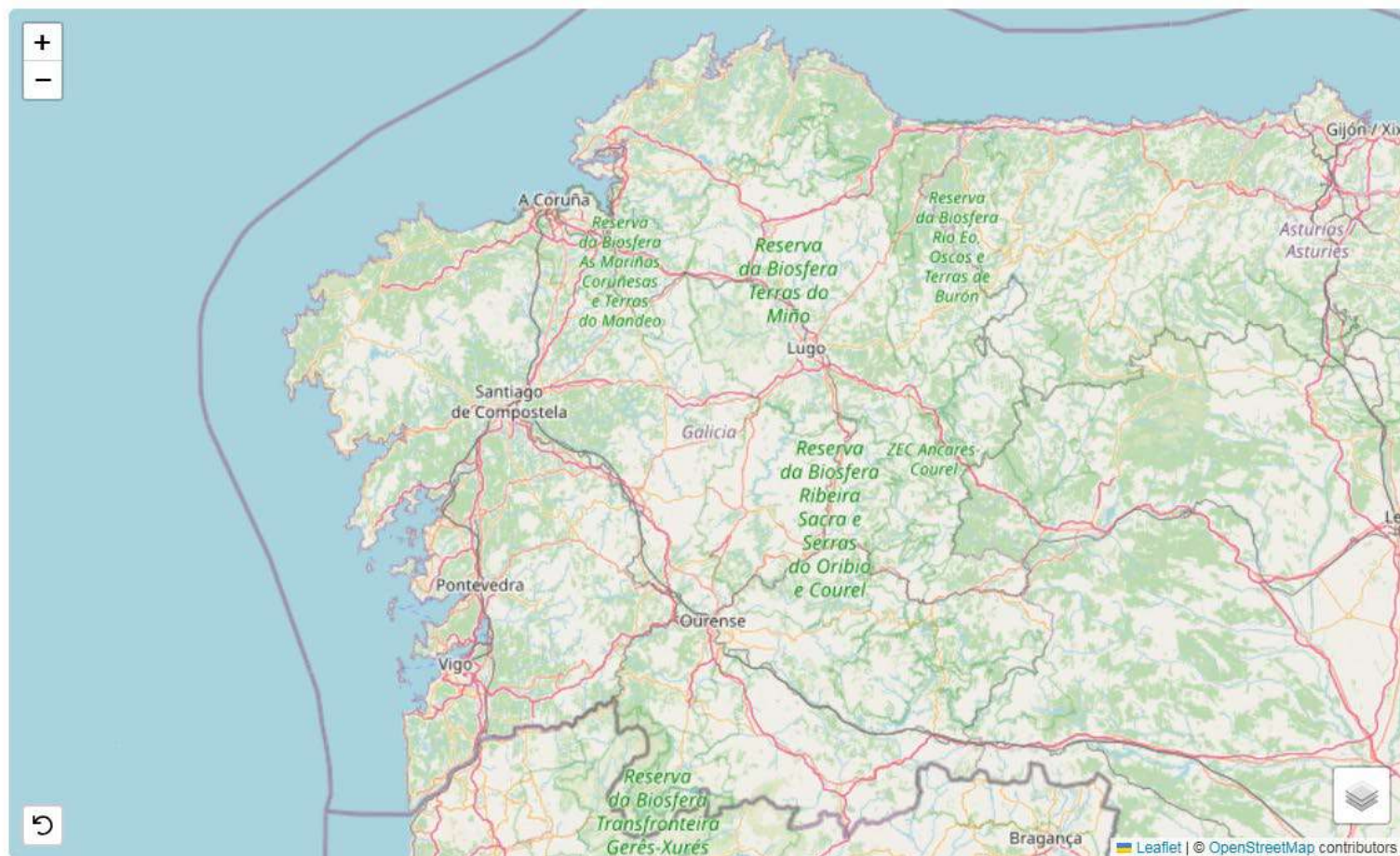
Buscar

☐ Busca fonética

☐ Mapa símbolos



☒ Mapa polígonos



Non hai resultados, faga unha busca.

Categoría

Selecciona categoría ▾

Selecciona categoría

Fonética

Léxico

Morfosintaxe

Pregunta/Mapa

Selecciona Pregunta/Mapa



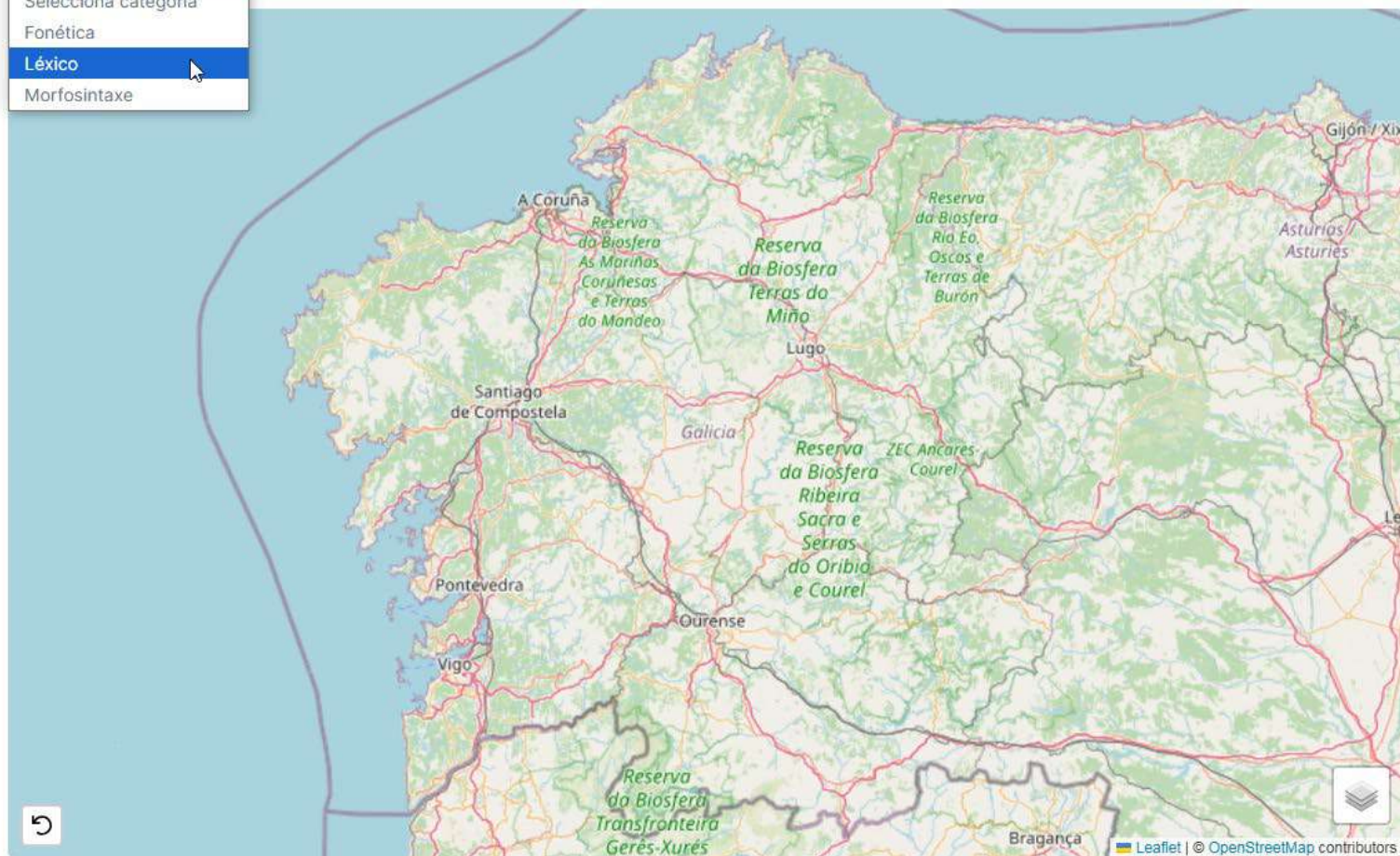
Buscar

☐ Busca fonética

☐ Mapa símbolos



☒ Mapa polígonos



Non hai resultados, faga unha busca.

Categoría

Léxico

Pregunta/Mapa

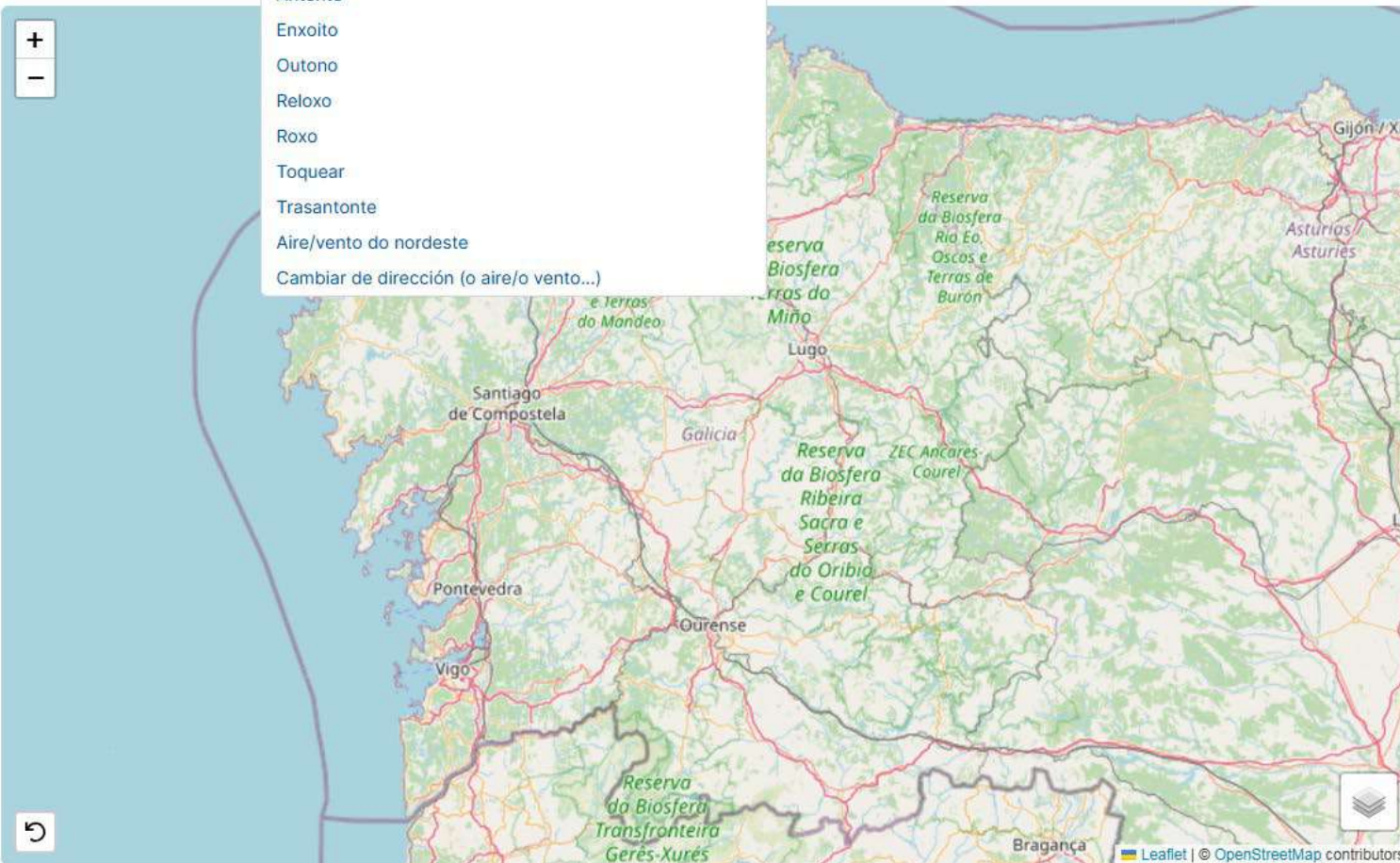
tox

Buscar

☐ Busca fonética

☐ Mapa símbolos

☒ Mapa polígonos



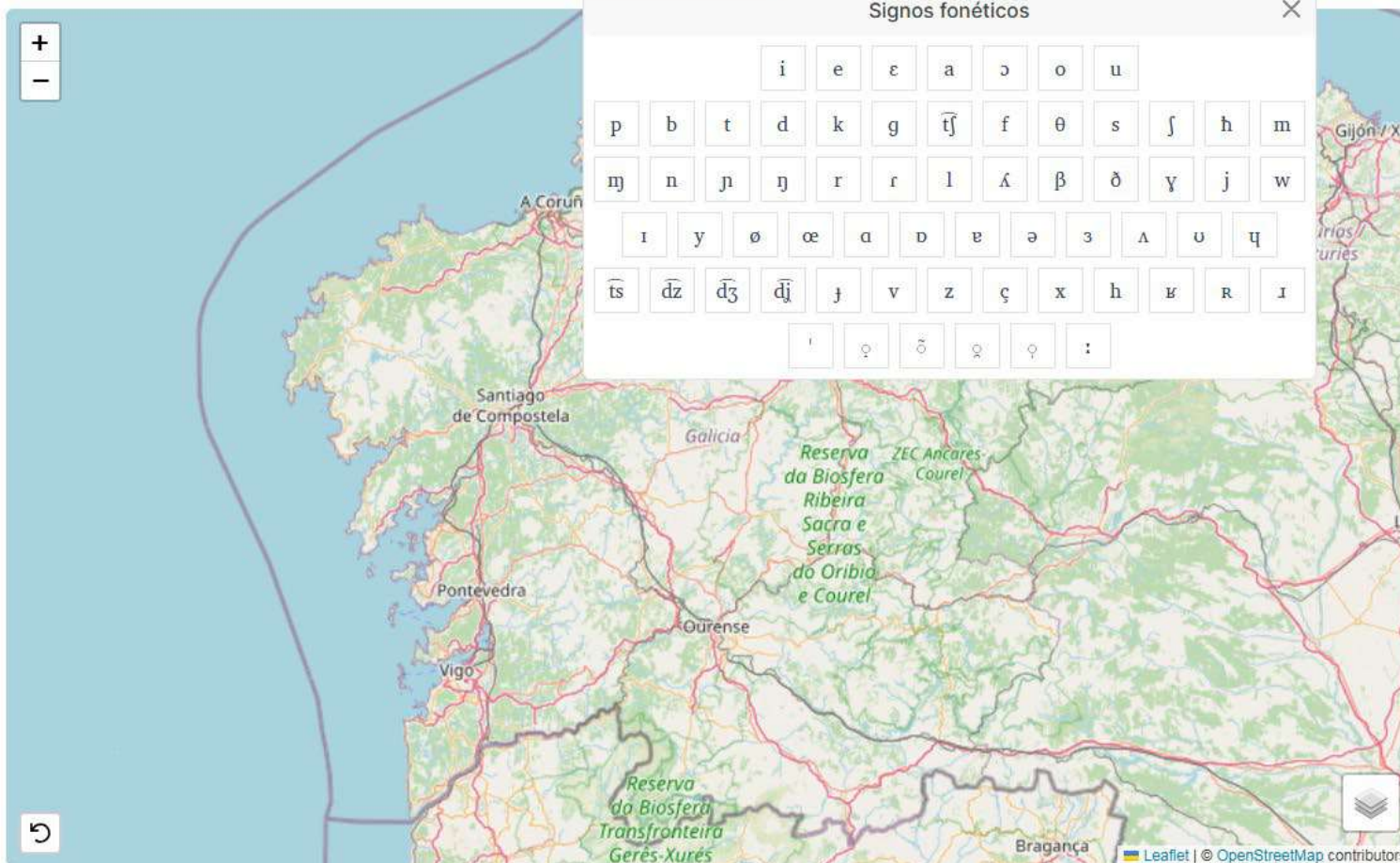
Non hai resultados, faga unha busca.

Busca fonética:

 Teclado fonético

☒ Busca fonética

☐ Mapa símbolos ☒ Mapa polígonos



Non hai resultados, faga unha busca.

Busca fonética:

A

Resultados do grupo latino -LJ- en interior de palabra. Lat.
FŎLĪA > folla

Colliades

Colliches

Colleu

Collerades

Collesedes

Colle

Collede

Vallamos, -ades

Saio

Saiamos, -ades

Teclado fonético

Busca fonética

Mapa símbolos ☐ Mapa polígonos ☐

Signos fonéticos



Non hai resultados, faga unha busca.

Busca fonética:

A

- Minguar
- Xeira, xornada de traballo
- Sens
- Caluga
- Meniña
- Cella**
- Lengua
- Úvula
- Pescozo
- queixo
- Médula
- Costas

Teclado fonético

Busca fonética

Mapa símbolos Mapa polígonos

Signos fonéticos

i	e	ɛ	a	ɔ	o	u						
p	b	t	d	k	g	tʃ	f	θ	s	ʃ	h	m
ɱ	n	ɲ	ɳ	r	ɾ	l	ʎ	β	ð	γ	j	w
ɪ	y	ø	œ	ɑ	ɒ	ɐ	ə	ɜ	ʌ	ʊ	ʉ	
ts	dz	dʒ	dʒ	j	v	z	ç	x	h	ʁ	ʀ	ɹ
ɿ	ʊ	ɔ̃	ɔ̃	ɔ̃	ɔ̃	ɔ̃	ɔ̃	ɔ̃	ɔ̃	ɔ̃	ɔ̃	ɔ̃

Non hai resultados, faga unha busca.



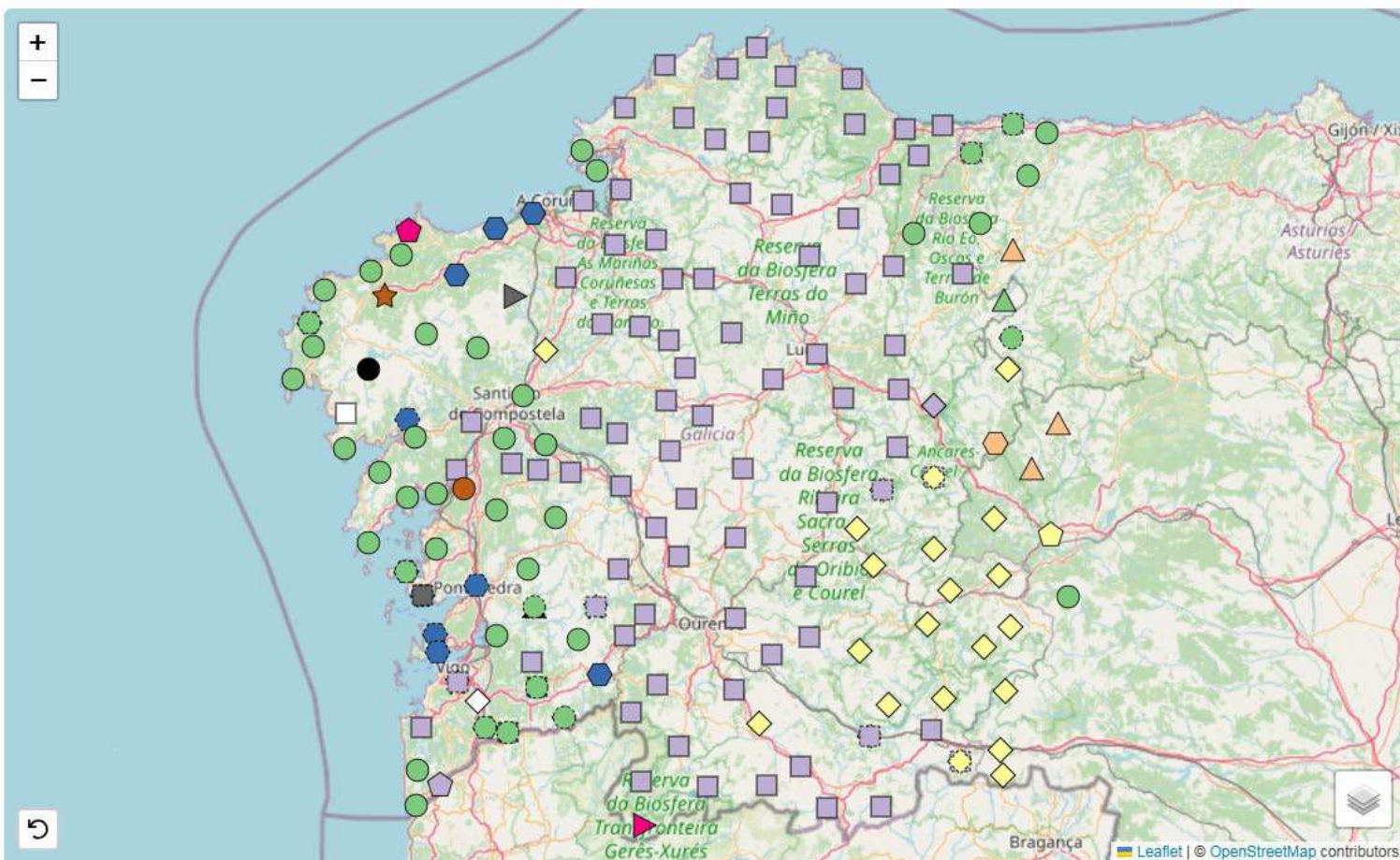
Busca fonética:

À

Teclado fonético

☒ Busca fonética

☐ Mapa símbolos ☒ Mapa polígonos



Resultados

Cella

☒ 22 variantes / 188 resultados

- ☒ cexa 85
- ☒ ceja 44
- ☒ cella 24
- ☒ sobrecella 11
- ☒ sobrecello 3
- ☒ sobrencella 3
- ☒ ceixa 2
- ☒ pestaña 2
- ☒ sobroncella 1
- ☒ soborcella 1
- ☒ perceba 1
- ☒ seborcella 1

Opcións

- ☐ Amosar só casos de múltiples respostas
- ☐ Mapa de códigos

Busca fonética:

A

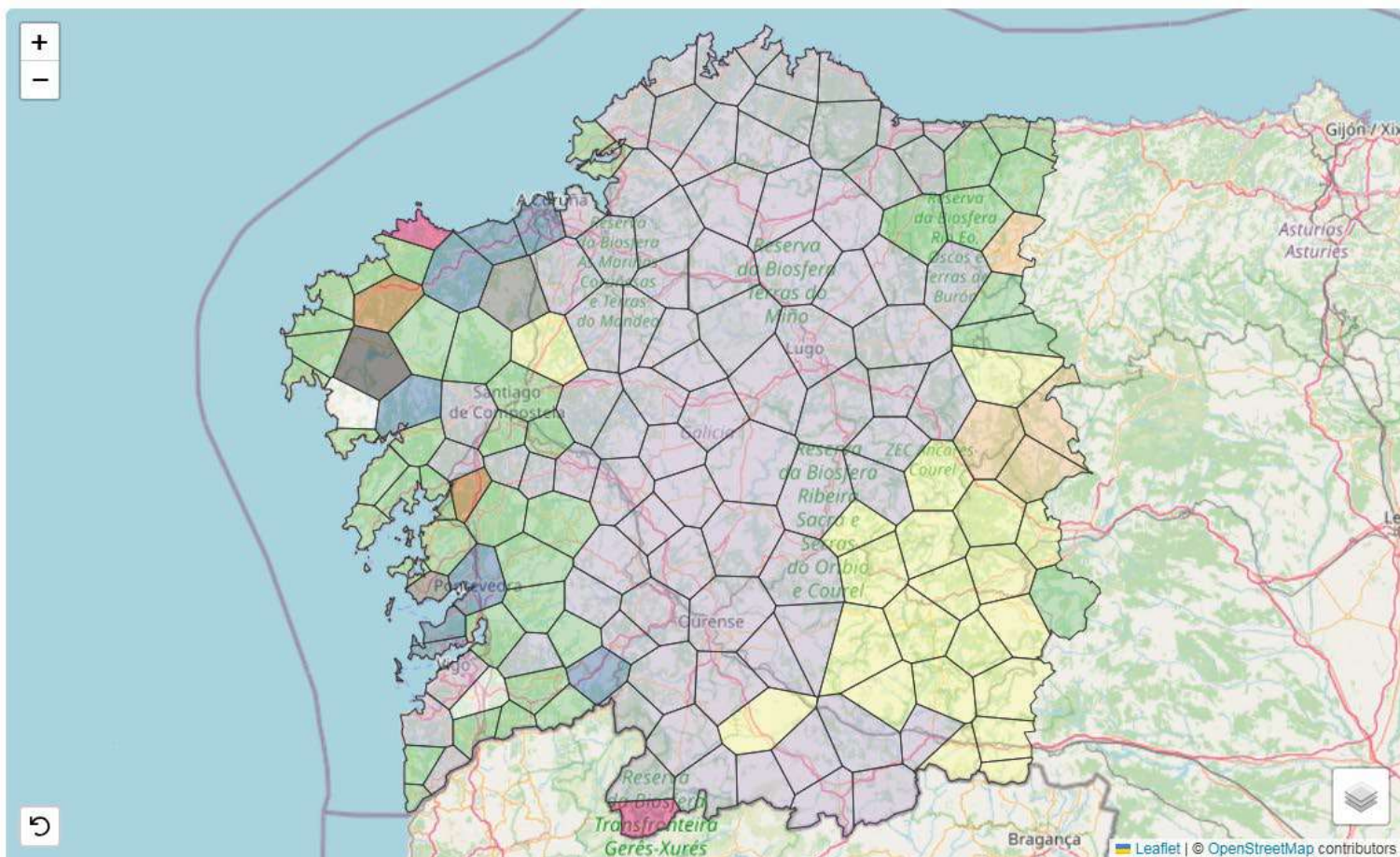
Teclado fonético

Busca fonética

Mapa símbolos



Mapa polígonos



Resultados

Cella

22 variantes / 188 resultados

- ☒ cexa 85
- ☒ ceja 44
- ☒ cella 24
- ☒ sobrecella 11
- ☒ sobrecello 3
- ☒ sobrencella 3
- ☒ ceixa 2
- ☒ pestaña 2
- ☒ sobroncella 1
- ☒ soborcella 1
- ☒ perceba 1
- ☒ seborcella 1

Opcións

- ☐ Amosar só casos de múltiples respostas
- ☐ Mapa de códigos

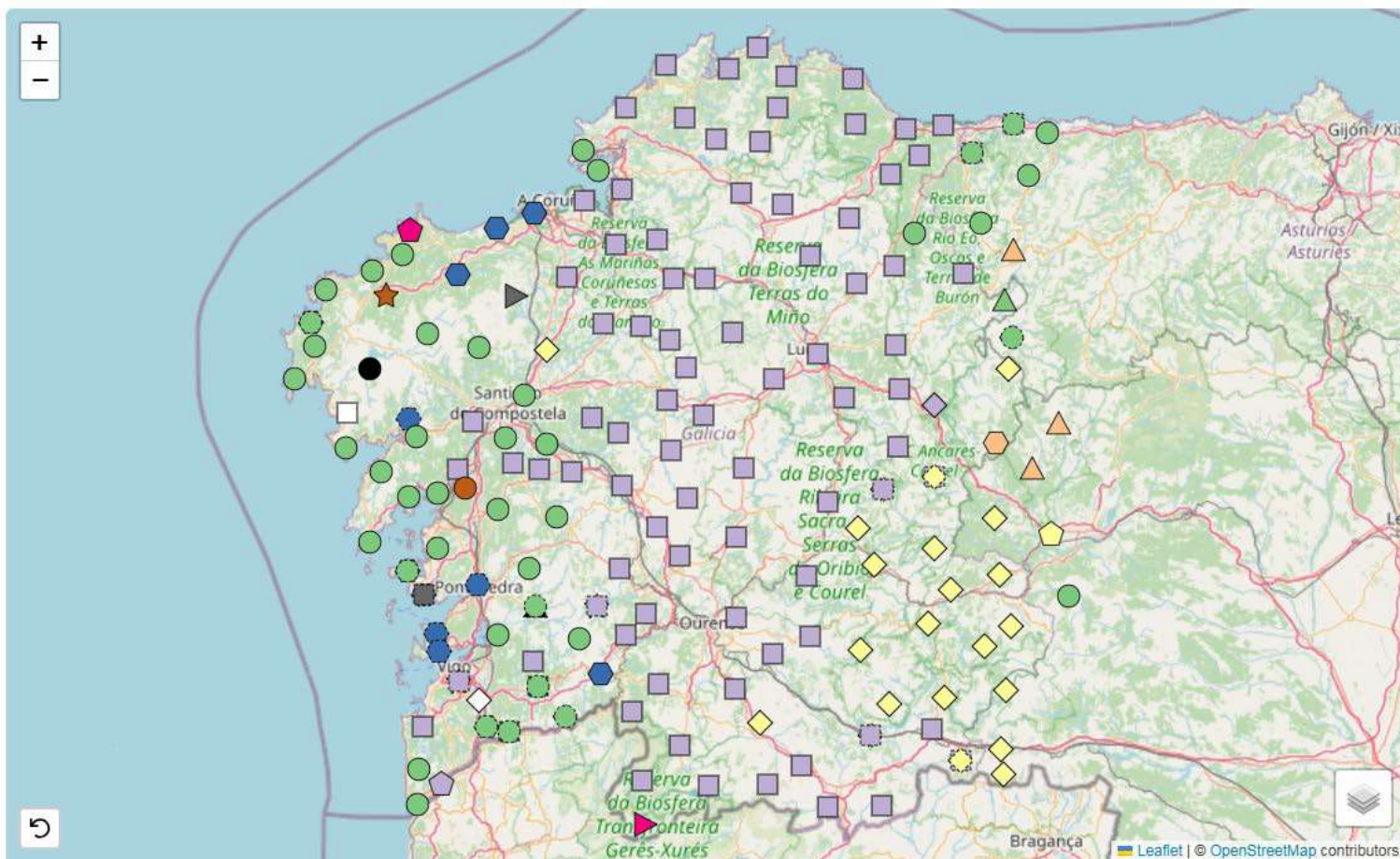
Busca fonética:

À

Teclado fonético

☒ Busca fonética

☐ Mapa símbolos ☒ Mapa polígonos



Resultados

Cella

☒ 22 variantes / 188 resultados

- ☒ cexa 85
- ☒ ceja 44
- ☒ cella 24
- ☒ sobrecella 11
- ☒ sobrecello 3
- ☒ sobrencella 3
- ☒ ceixa 2
- ☒ pestaña 2
- ☒ sobroncella 1
- ☒ soborcella 1
- ☒ perceba 1
- ☒ seborcella 1

Opcións

- ☐ Amosar só casos de múltiples respostas
- ☐ Mapa de códigos

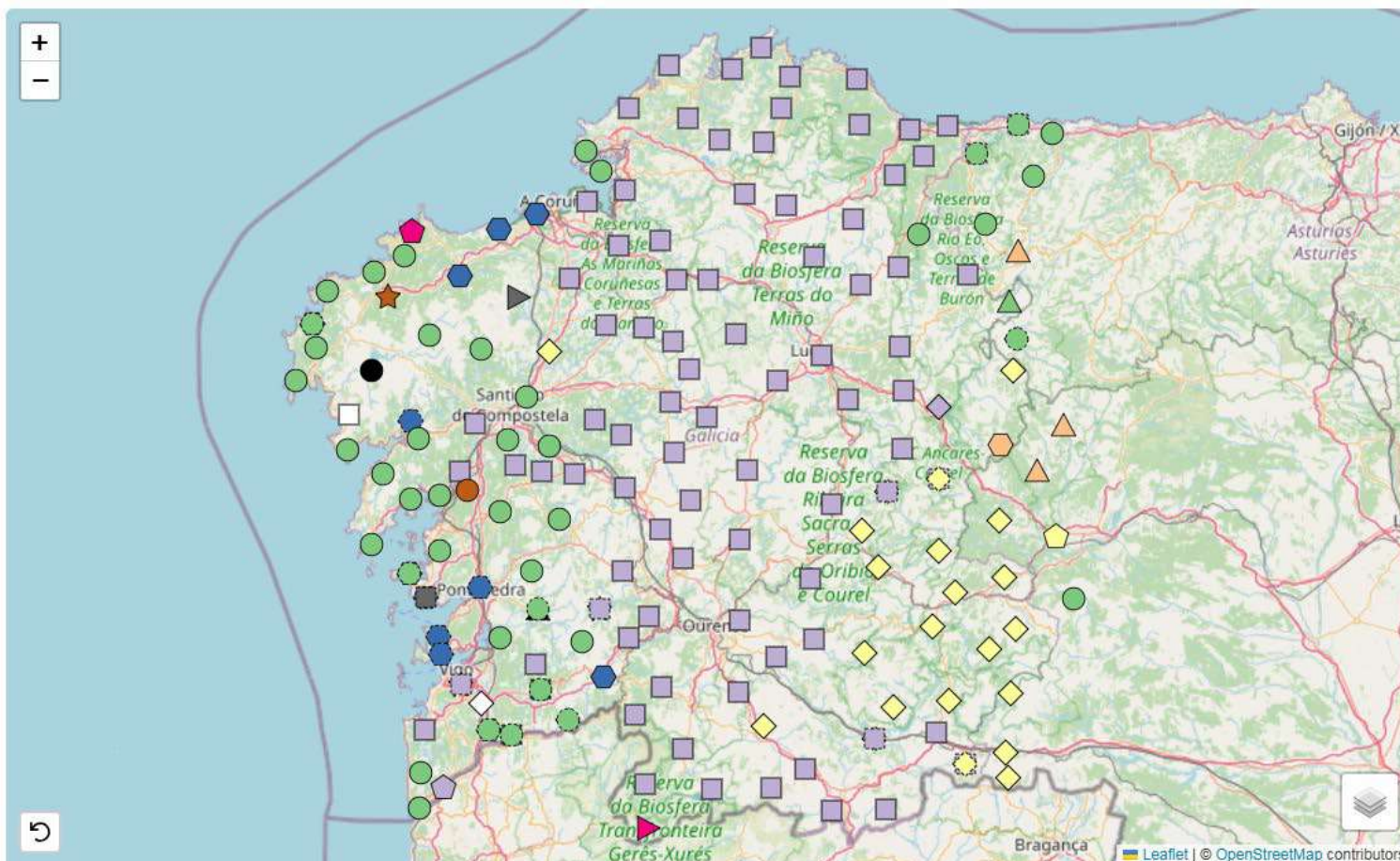
Busca fonética:

À

Teclado fonético

Busca fonética

Mapa símbolos Mapa polígonos



Resultados

Cella

22 variantes / 188 resultados

- ☒ cexa 85
- ☒ ceja 44
- ☒ cella 24
- ☒ sobrecella 11
- ☒ sobrecello 3
- ☒ sobrencella 3
- ☒ ceixa 2
- ☒ pestaña 2
- ☒ sobroncella 1
- ☒ soborcella 1
- ☒ perceba 1
- ☒ seborcella 1

Opcións

- ☐ Amosar só casos de múltiples respostas
- ☐ Mapa de códigos

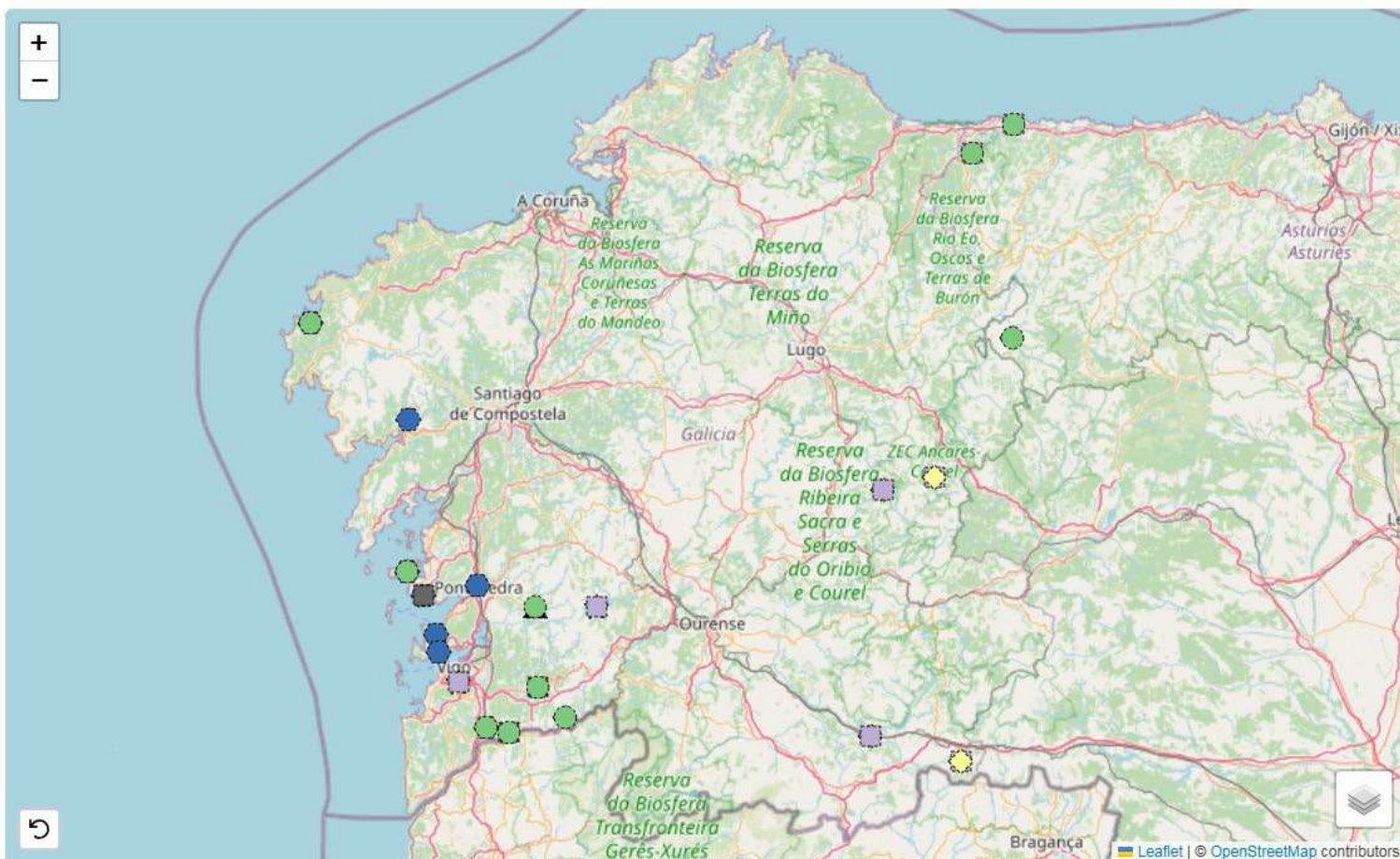
Busca fonética:

À

Teclado fonético

Busca fonética

Mapa símbolos Mapa polígonos



Resultados

Cella

22 variantes / 188 resultados

- ☒ ★ pestaña 2
- ☒ ◆ sobroncella 1
- ☒ ★ soborcella 1
- ☒ ► perceba 1
- ☒ ● seborcella 1
- ☒ □ sebroncella 1
- ☒ ▲ entreceja 1
- ☒ ◆ cellón 1
- ☒ ◆ cello 1
- ☒ ► sebercella 1
- ☒ ● xerxa 1
- ☒ ▲ cens 1

Opcións

- ☒ Amosar só casos de múltiples respostas
- ☐ Mapa de códigos

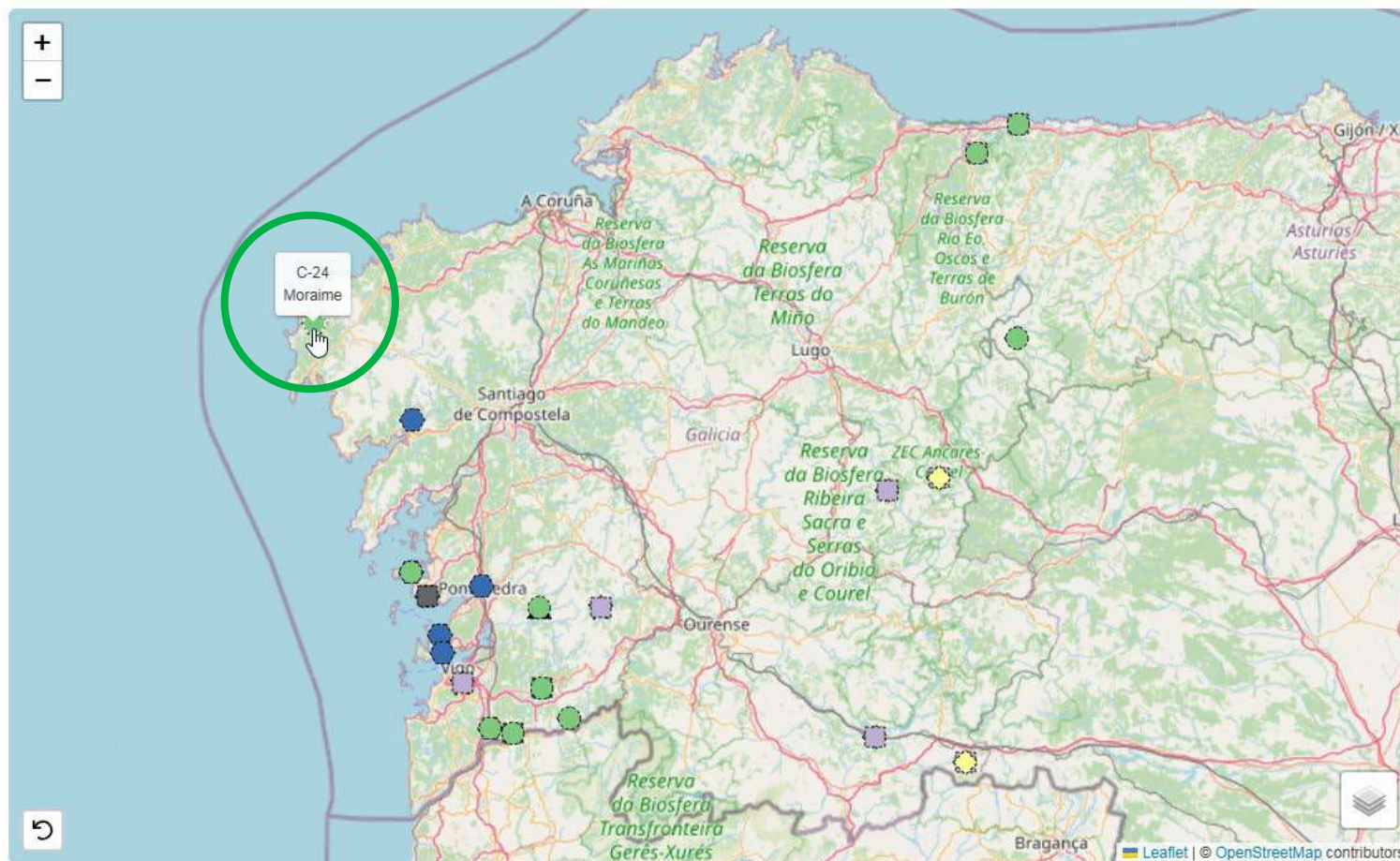
Busca fonética:

A

Teclado fonético

Busca fonética

Mapa símbolos Mapa polígonos



C-24

Labexo

Moraime

Concello: Muxía - A Coruña

2 respostas:

ceja ['sexaʃ]

sobrecella [soβre'seʎaʃ]

É de uso infrecuente e está en desuso.

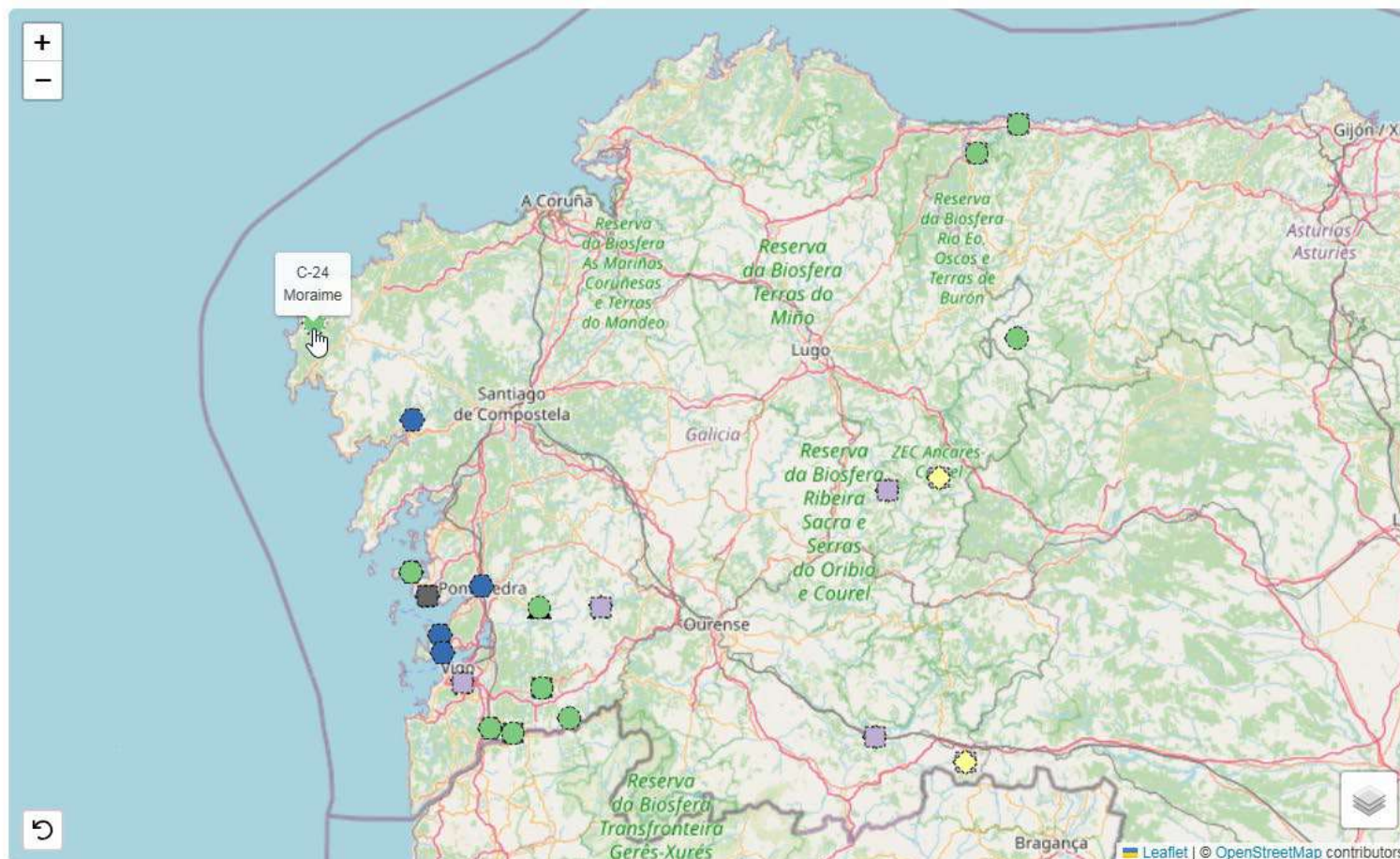
Busca fonética:

A

 Teclado fonético

☒ Busca fonética

☐ Mapa símbolos ☒ Mapa polígonos



C-24

Labexo

Moraime

Concello: Muxía - A Coruña

2 respostas:

ceja ['sexaʃ]

sobrecella [soβre'seʎaʃ]

É de uso infrecuente e está en desuso.

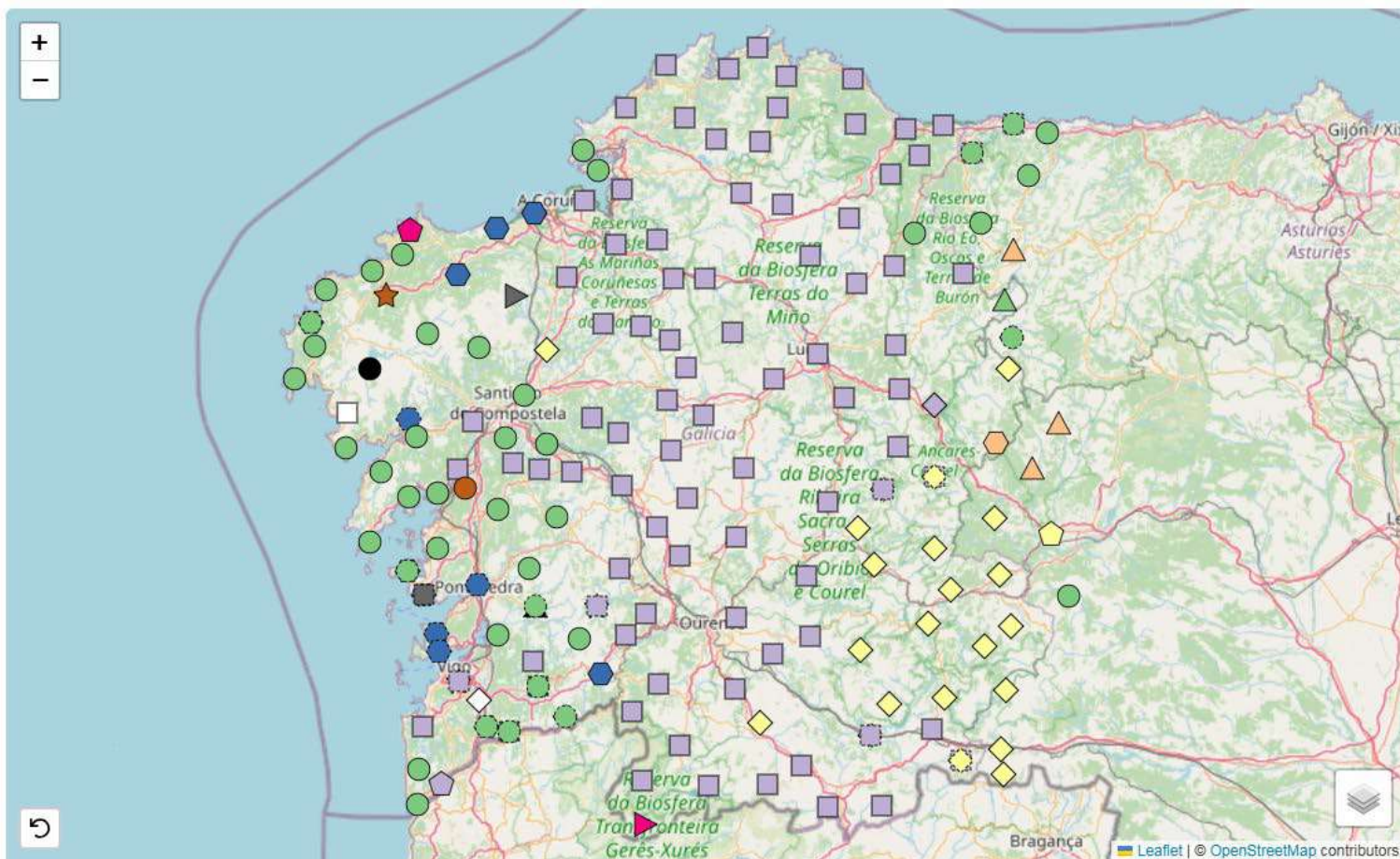
Busca fonética:

À

Teclado fonético

☒ Busca fonética

☐ Mapa símbolos ☒ Mapa polígonos



Resultados

Cella

☒ 22 variantes / 188 resultados

- ☒ cexa 85
- ☒ ceja 44
- ☒ cella 24
- ☒ sobrecella 11
- ☒ sobrecello 3
- ☒ sobrencella 3
- ☒ ceixa 2
- ☒ pestaña 2
- ☒ sobroncella 1
- ☒ soborcella 1
- ☒ perceba 1
- ☒ seborcella 1

Opcións

- ☐ Amosar só casos de múltiples respostas
- ☐ Mapa de códigos

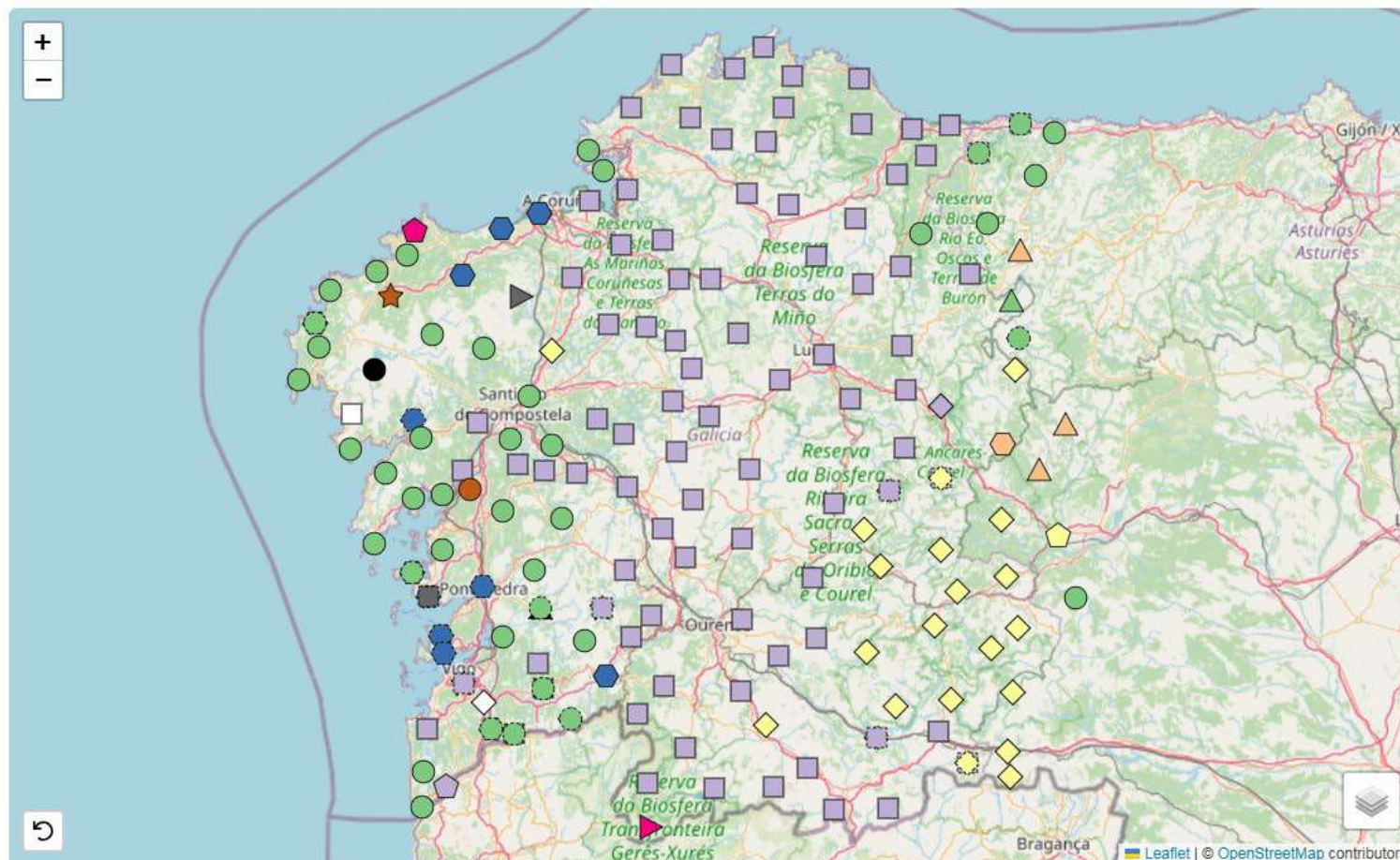
Busca fonética:

A

Teclado fonético

☒ Busca fonética

Mapa símbolos ☐ Mapa polígonos



Resultados

Gardar



Cella

☒ 22 variantes / 188 resultados

- ☒ cexa 85
- ☒ ceja 44
- ☒ cella 24
- ☒ sobrecella 11
- ☒ sobrecello 3
- ☒ sobrencella 3
- ☒ ceixa 2
- ☒ pestaña 2
- ☒ sobroncella 1
- ☒ soborcella 1
- ☒ perceba 1
- ☒ seborcella 1

Opcións

- ☐ Amosar só casos de múltiples respostas
- ☐ Mapa de códigos

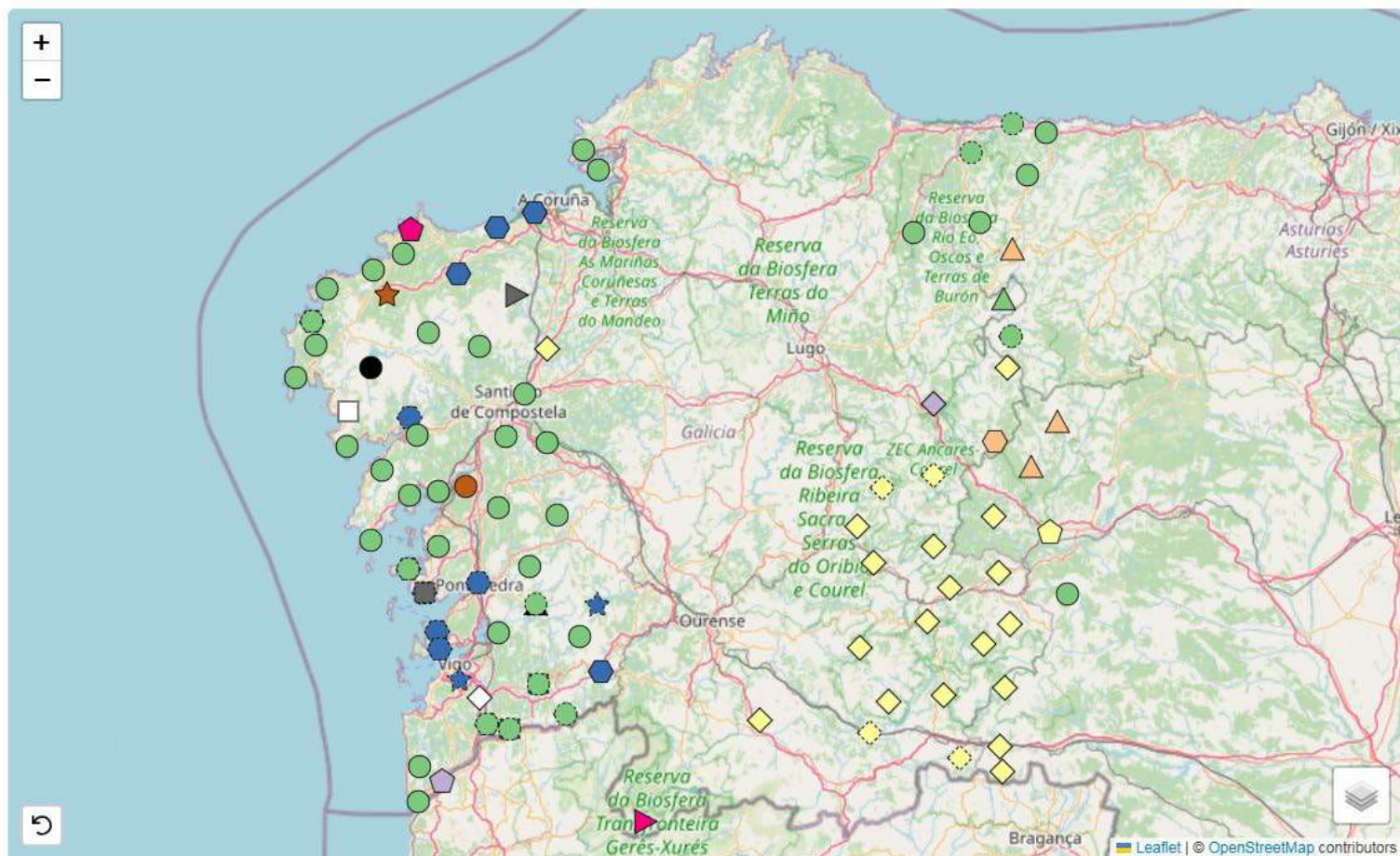
Busca fonética:

À

Teclado fonético

☒ Busca fonética

☐ Mapa símbolos ☒ Mapa polígonos



Resultados

Gardar

Cella

☒ 22 variantes / 188 resultados

- ☐ cexa 85
- ☒ ceja 44
- ☒ cella 24
- ☒ sobrecella 11
- ☒ sobrecello 3
- ☒ sobrencella 3
- ☒ ceixa 2
- ☒ pestaña 2
- ☒ sobroncella 1
- ☒ soborcella 1
- ☒ perceba 1
- ☒ seborcella 1

Opcións

- ☐ Amosar só casos de múltiples respostas
- ☐ Mapa de códigos

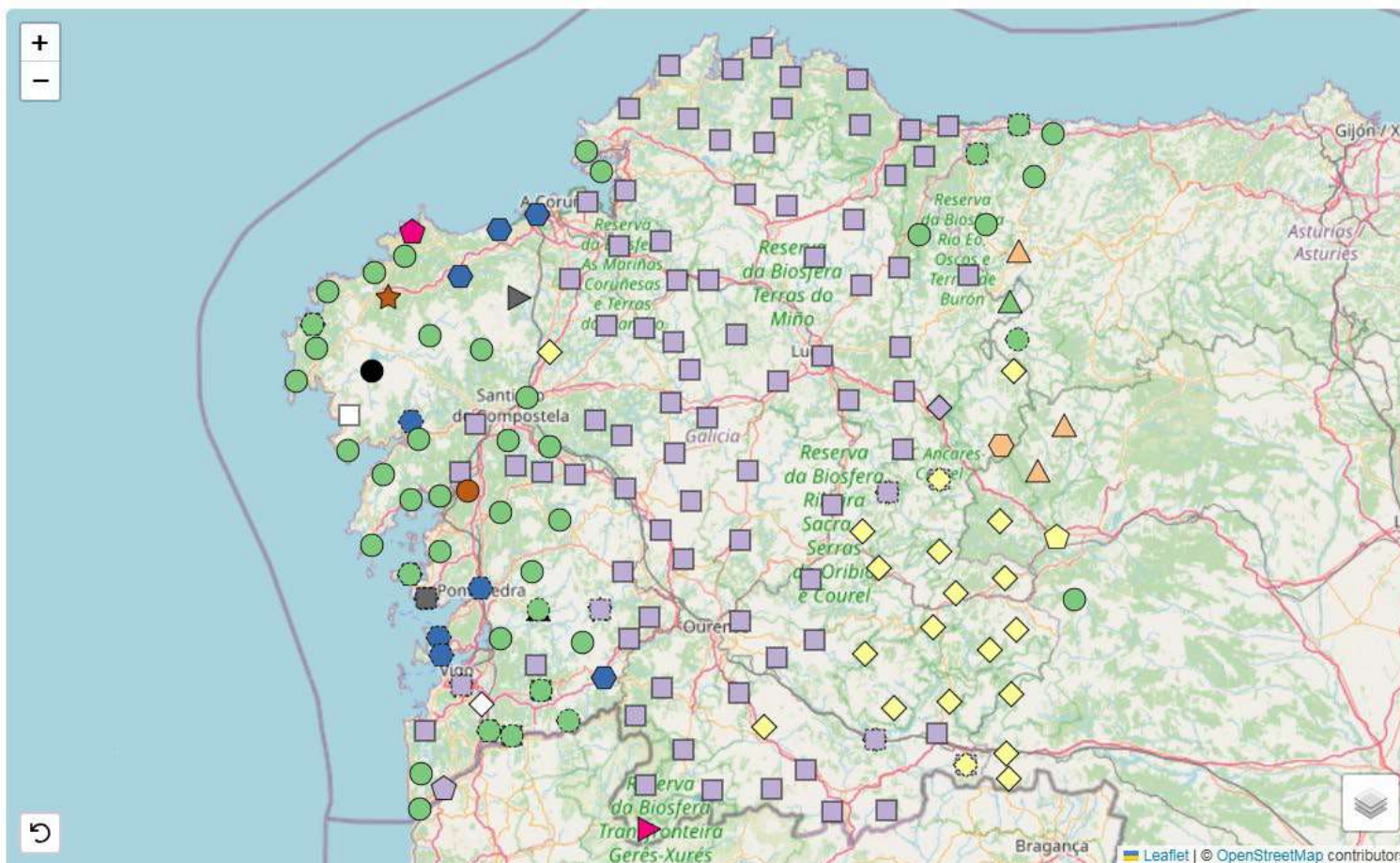
Busca fonética:

A

Teclado fonético

☒ Busca fonética

Mapa símbolos ☒ Mapa polígonos



Resultados

Gardar

Cella

☒ 22 variantes

☒ cexa

☒ ceja

☒ cella

☒ sobre

☒ sobre

☒ sobre

☒ ceixa 2

☒ pestaña 2

☒ sobroncella 1

☒ soborcella 1

☒ perceba 1

☒ seborcella 1

Escolle símbolo e cor



Opcións

☐ Amosar só casos de múltiples respostas

☐ Mapa de códigos

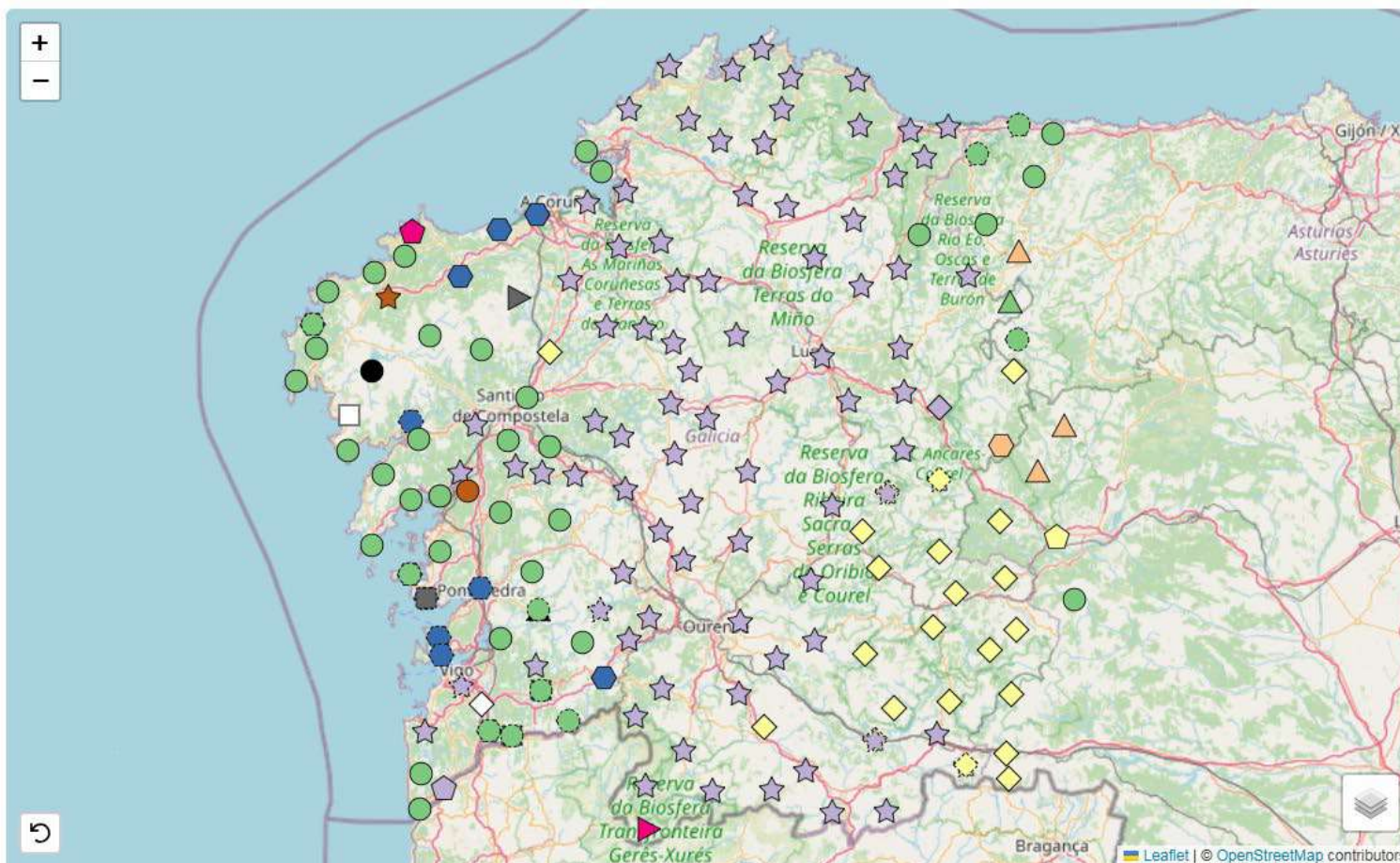
Busca fonética:

A

Teclado fonético

☒ Busca fonética

Mapa símbolos ☒ Mapa polígonos



Resultados

Gardar

Cella

☒ 22 variantes

Escolle símbolo e cor



☒ cexa

☒ ceja

☒ cella

☒ sobre

☒ sobre

☒ sobre

☒ ceixa 2

☒ pestaña 2

☒ sobroncella 1

☒ soborcella 1

☒ perceba 1

☒ seborcella 1

Opcións

☐ Amosar só casos de múltiples respostas

☐ Mapa de códigos

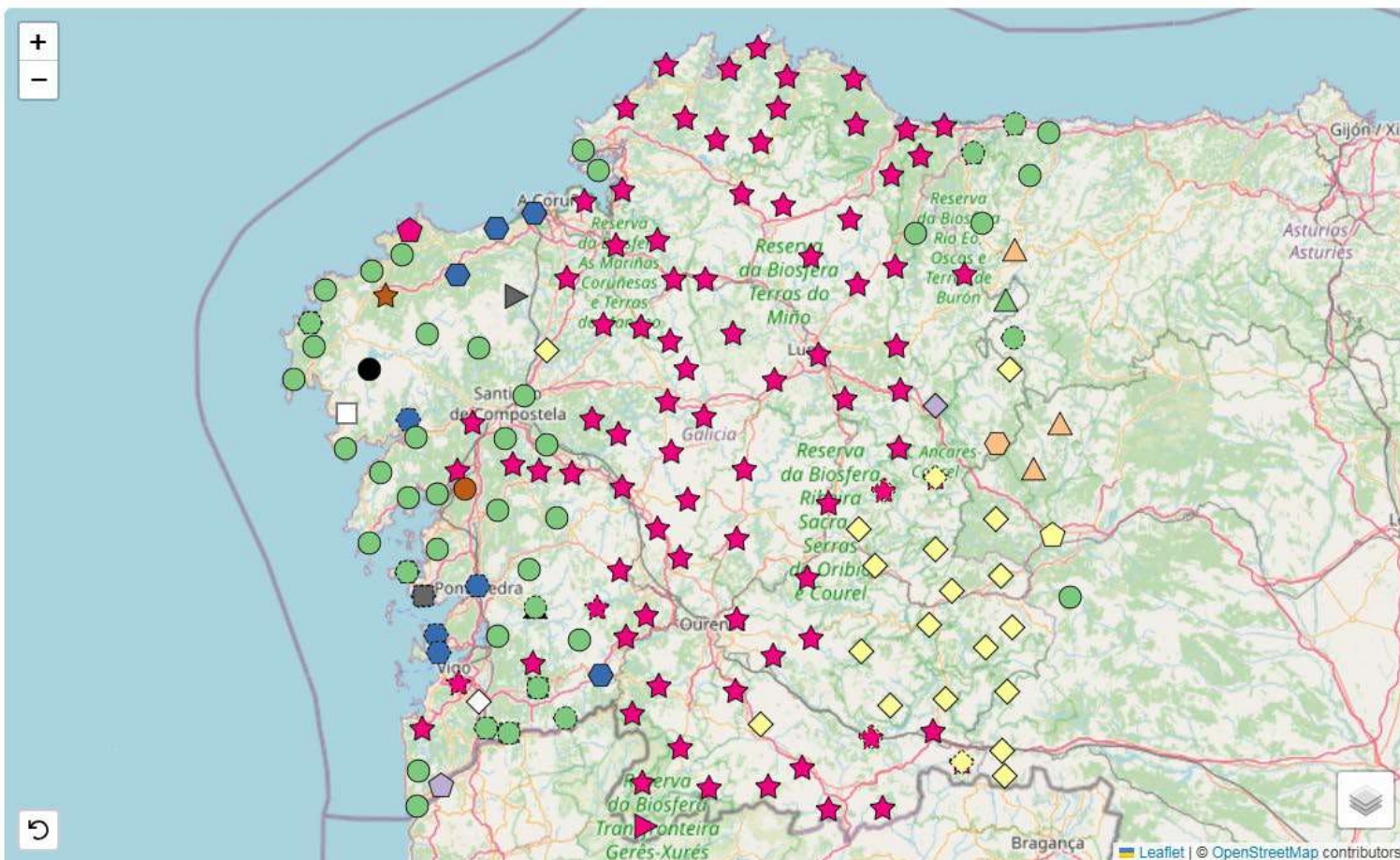
Busca fonética:

A

Teclado fonético

☒ Busca fonética

Mapa símbolos ☒ Mapa polígonos



Resultados

Gardar

Cella

☒ 22 variantes

Escolle símbolo e cor

☒ cexa

☒ ceja

☒ cella

☒ sobre

☒ sobre

☒ sobre

☒ ceixa 2

☒ pestaña 2

☒ sobroncella 1

☒ soborcella 1

☒ perceba 1

☒ seborcella 1

Opcións

☐ Amosar só casos de múltiples respostas

☐ Mapa de códigos

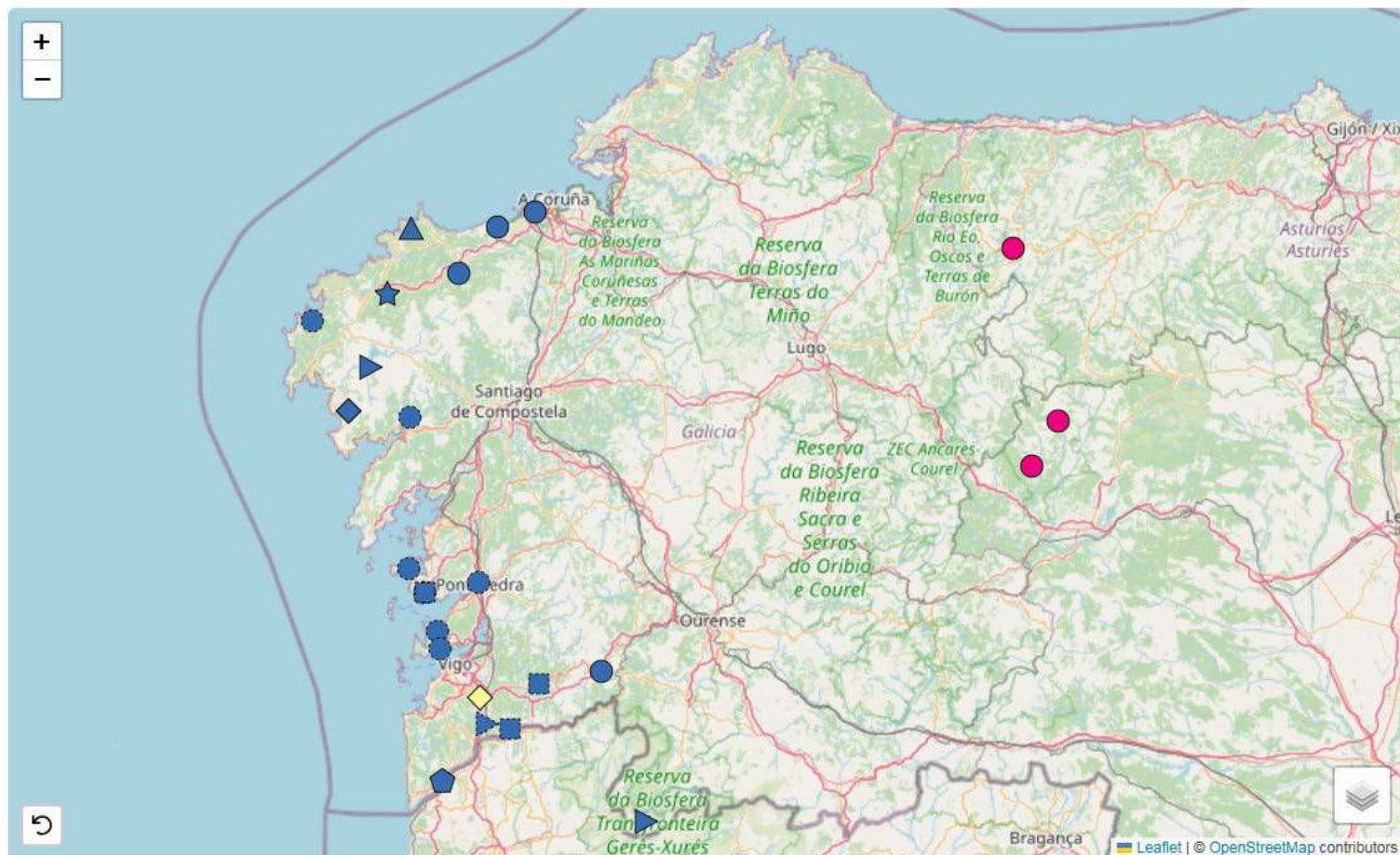
Busca fonética:

À

Teclado fonético

☒ Busca fonética

Mapa símbolos ☒ Mapa polígonos



Resultados

Gardar

Cella

☒ 22 variantes / 188 resultados

- ☐ cexa 85
- ☐ ceja 44
- ☐ cella 24
- ☒ sobrecella 11
- ☒ sobrecello 3
- ☒ sobrencella 3
- ☐ ceixa 2
- ☐ pestaña 2
- ☒ sobroncella 1
- ☒ soborcella 1
- ☐ perceba 1
- ☒ seborcella 1

Opcións

- ☐ Amosar só casos de múltiples respostas
- ☐ Mapa de códigos

Busca fonética:

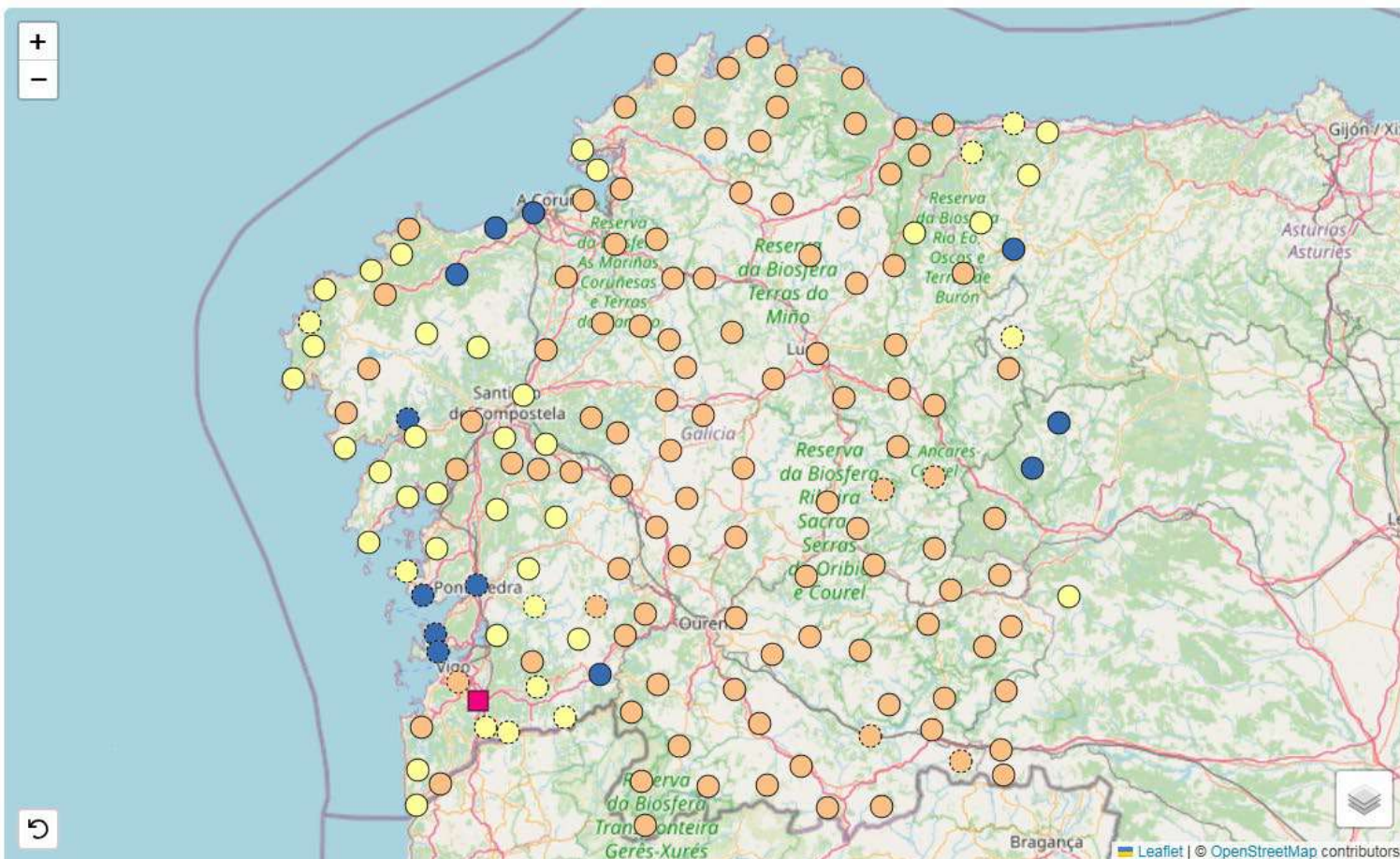
A

Teclado fonético

Busca fonética

Mapa símbolos

Mapa polígonos



Resultados

Gardar

Cella

22 variantes / 188 resultados

- ☐ perceba 1
- ☒ seborcella 1
- ☒ sebruncella 1
- ☐ entreceja 1
- ☐ cellón 1
- ☐ cello 1
- ☒ sebercella 1
- ☐ xerxa 1
- ☐ cens 1
- ☒ brancella 1
- ☒ sobrancella 1
- ☒ sobercella 1

Opcións

- ☐ Amosar só casos de múltiples respostas
- ☐ Mapa de códigos

Busca fonética:

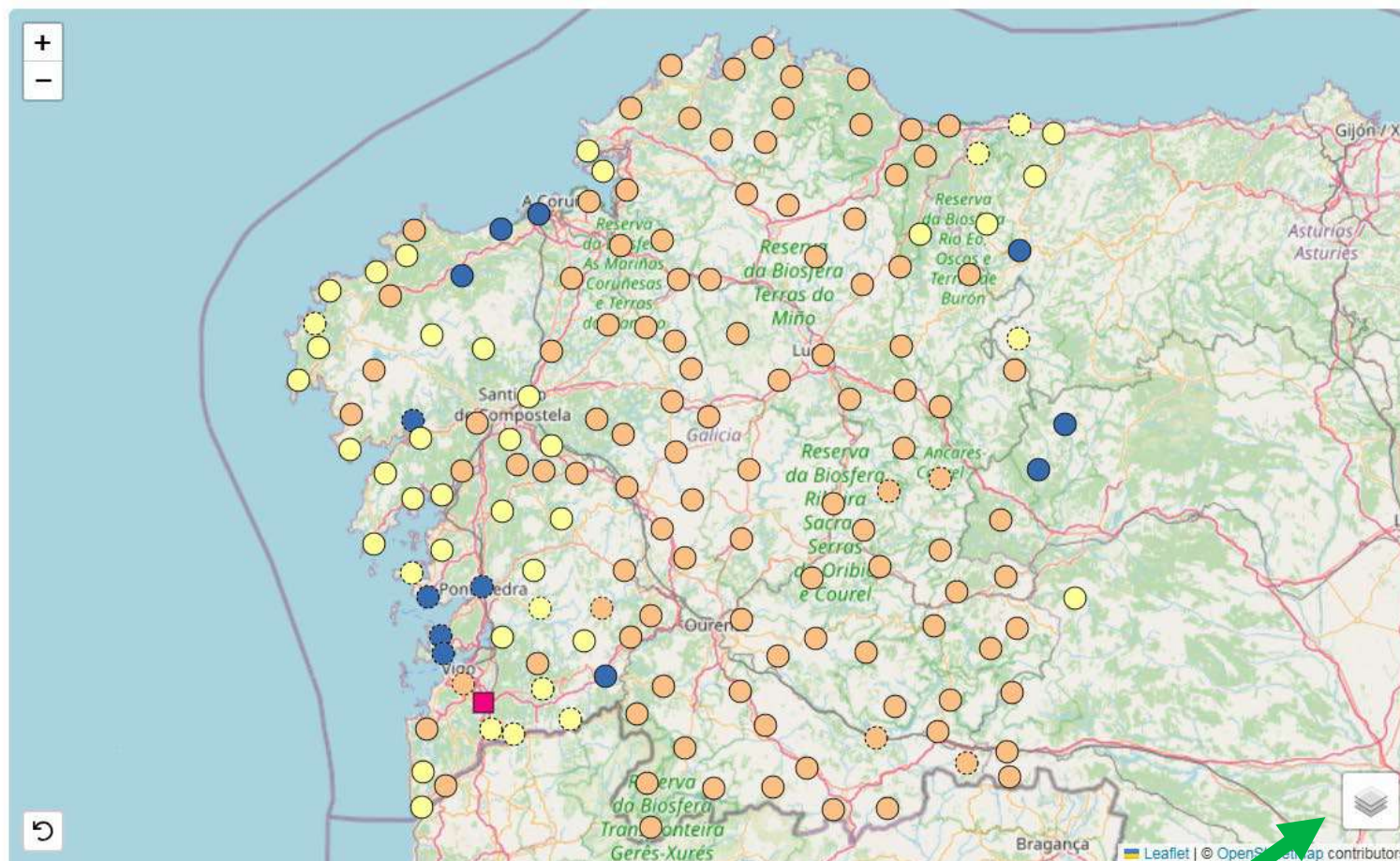
A

Teclado fonético

Busca fonética

Mapa símbolos

Mapa polígonos



Resultados

Gardar

Cella

22 variantes / 188 resultados

- ☐ perceba 1
- ☒ seborcella 1
- ☒ sebruncella 1
- ☐ entreceja 1
- ☐ cellón 1
- ☐ cello 1
- ☒ sebercella 1
- ☐ xerxa 1
- ☐ cens 1
- ☒ brancella 1
- ☒ sobrancella 1
- ☒ sobercella 1

Opcións

- ☐ Amosar só casos de múltiples respostas
- ☐ Mapa de códigos

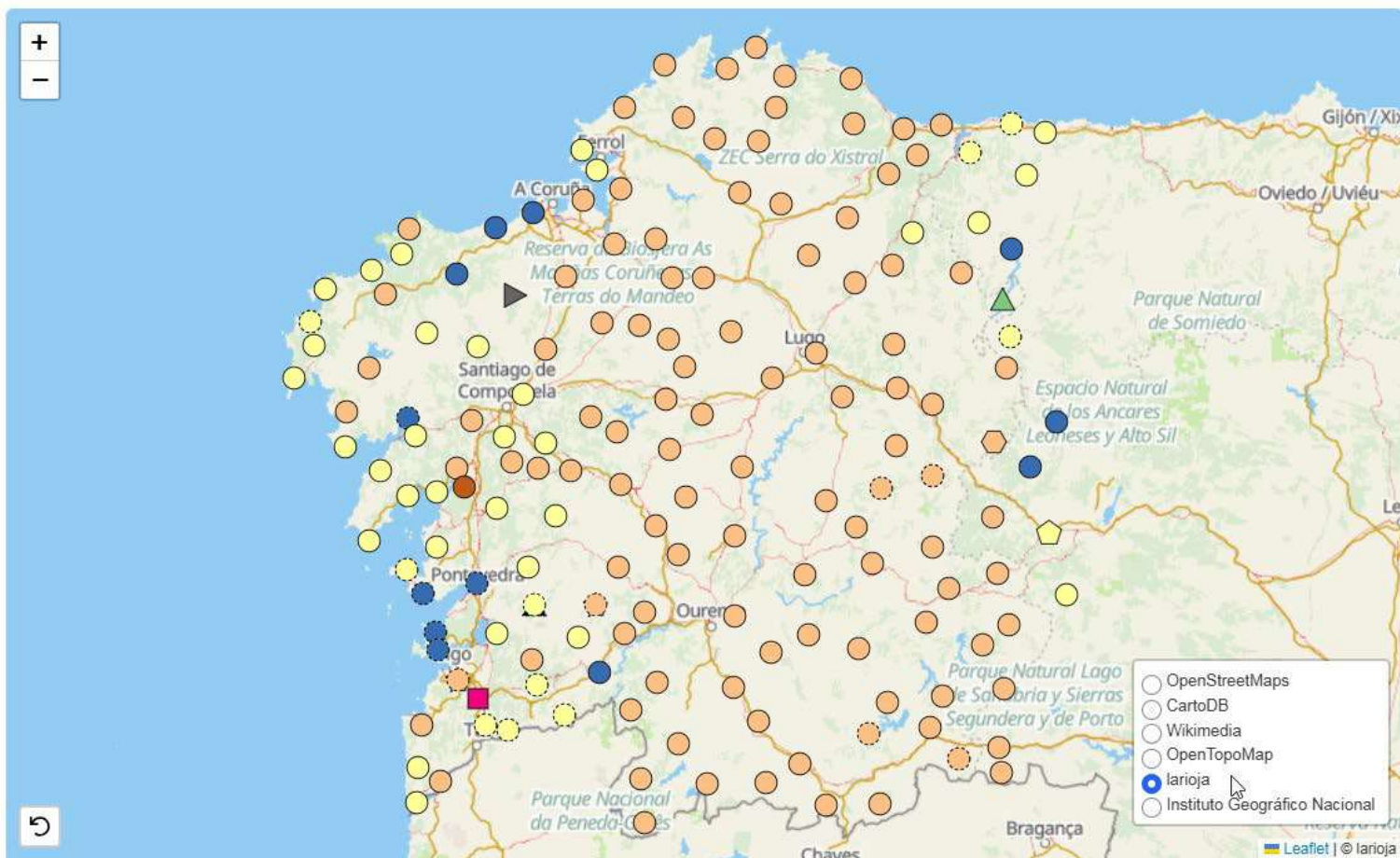
Busca fonética:

À

Teclado fonético

☒ Busca fonética

☐ Mapa símbolos ☒ Mapa polígonos



Resultados

Cella

☒ 22 variantes / 188 resultados

- ☒ cexa 85
- ☒ ceja 44
- ☒ cella 24
- ☒ sobrecella 11
- ☒ sobrecello 3
- ☒ sobrencella 3
- ☒ ceixa 2
- ☒ pestaña 2
- ☒ sobroncella 1
- ☒ soborcella 1
- ☒ perceba 1
- ☒ seborcella 1

Opcións

- ☐ Amosar só casos de múltiples respostas
- ☐ Mapa de códigos

O ALGa dixital: do papel ao píxel

Pedro García-Louzao & Xulio Sousa

Instituto da Lingua Galega

Universidade de Santiago de Compostela

II Xeira CLARIAH-GAL

9 de maio de 2025



Fundación Barrié

ilg